

行政院國家科學委員會專題研究計畫 成果報告

台灣本土音樂家之影音典藏－李泰祥大師（藝術歌曲
Lieder 篇）

研究成果報告(完整版)

計畫類別：個別型
計畫編號：NSC 98-2631-H-009-003-
執行期間：98年08月01日至99年07月31日
執行單位：國立交通大學圖書館

計畫主持人：黃明居
共同主持人：柯皓仁
計畫參與人員：碩士級-專任助理人員：蔡珊珊
學士級-專任助理人員：賴汶欣
大專生-兼任助理人員：林詩惠
大專生-兼任助理人員：葉玲君

處理方式：本計畫可公開查詢

中華民國 99 年 08 月 17 日

摘 要

本計劃係「台灣本土音樂家之影音典藏--李泰祥大師」之第四期（藝術歌曲 Lieder 篇），主要延續 95 年〈民歌與藝術篇〉、96 年〈交響樂篇〉、及 97 年〈室內樂與詩歌篇〉的內容，為求典藏之完整性，收錄李泰祥老師的藝術歌曲（Lieder）作品，並做為數位典藏的標的。整合四年計畫的成果，完成一完整的「台灣本土音樂家：李泰祥大師之影音數位典藏」。

藝術歌曲是李老師作品中最具德奧樂派古典音樂特質的作品，具豐富的藝術內涵，更具典藏價值。也由於演出藝術歌曲的樂團編制較小，聲樂家也較有意願演出，是最值得推廣的古典藝術音樂類型。

本計畫主要將整理典藏具代表性的 25 首藝術歌曲，在整理與蒐集樂譜的過程中，另發現了李泰祥早期創作之作品四首、馬蘭組曲五首及以現代音樂為題材的新作五首，為力求典藏的完整性，也將上述意外的發現列入本期典藏中。依資源的相關性與完整性，本計畫亦收錄有傳記資料、音樂、唱片、照片、演出紀錄、及手稿與研究等六類，計 1953 個檔案，共計 207.73GB，全數收錄於本計畫成果網站中（<http://lth.e-lib.nctu.edu.tw/>）。

綜合以上所述，本年度「台灣本土音樂家之影音典藏—李泰祥大師（藝術歌曲 Lieder 篇）」，主要的成果有：

1. 數位典藏原始資料：本年度經過數位典藏 25 首藝術歌曲外，及李泰祥老師另強力推薦「早期作品 4 首」、「馬蘭組曲 5 首」及以現代音樂為題材的新作 5 首。本期數位典藏總成果為 1953 件共 207.73GB，為四年來最豐碩的一期。
2. 媒體傳播典藏成果：本計畫與媒體傳播界積極溝通，獲得採訪的迴響。於 2010 年三月六日，台視「發現新台灣」報導交通大學圖書館的數位典藏概況，節目播出時間約七分鐘。此外，五月中旬中天電視台來訪本計畫辦公室，以本計畫之數位典藏品製作金曲二十周年節目記錄片「傳藝之路-土壤的聲音」。
3. 支援學者學術研究：美國印第安那大學（Indiana University）音樂學院的林芳瑜同學以本計畫數位典藏品〈一朵青蓮〉、〈小木屐〉、及〈牧羊女〉三首之各類型樂譜作為博士論文之研究素材，預計於 2010 年 12 月在論文演講音樂會上公開呈現研究成果。
4. 發展學校藝術教材：本計畫提供李泰祥老師的〈小木屐〉、〈傳說〉、〈牧羊女〉、及〈一條日光大道〉四首歌曲，參與台北市芝山國小、新湖國小及光仁國小三校共同籌畫「美麗的島陽光閃耀」音樂劇。
5. 提供成果展示素材：於今年四、五月與本校「數位典藏與數位創作學程」共同於本校圖書館入口大廳舉辦「浩然藝文數位博物館成果展」。於六月期間，協助華視文化事業公司承辦新聞局「金曲音樂週-音樂論壇及主題展」活動，並於

展覽期間借展本計畫資料。

6. 促進音樂文化產業：《李泰祥詩歌精選集》已進入最後校審階段，正在積極洽詢合適的出版社中。並邀請音樂評論家楊忠衡以本計畫之資料為主軸，為李泰祥先生寫一部專書。

7. 國際推廣數位典藏成果：為增加國科會數位典藏成果與臺灣本土音樂家李泰祥音樂創作的國際能見度，本年度計畫將成果網站內容全面英文化，共完成英文網頁約近 200 頁，共達二十萬餘英文字。

關鍵字：音樂數位典藏、台灣本土音樂家、李泰祥、藝術歌曲

Abstract

Phase four of the project (Lieder) of 「The Native Musician of Taiwan – Master Li Tai-hsiang Digital Archive」 continues the work of (Folk songs and Art) in year 95、(Symphony) in year 96 and (Chamber Music and Poem) in year 97 for the sake of the integrity of the collection and last the art songs (Lieder) of Tai-hsiang Li as the subject of digital archives.

The art songs of Master Li represent the most of “The classical music in German and Austrian”. Therefore it has more collection value. The performance merely require smaller group, hence the vocalist has more will to perform that is the most worthy of promotion of classical art music styles.

Initially, the main collection of this project concentrated on the original 25 art songs of Master Tai-hsiang Li. However, during the process of collection, 4 songs of his early work、5 songs of Malan Suite and 5 songs had used modern music as the theme as additional. According to the relevance and integrity of resources, this project also included biographical, music, records, photos, performance records, manuscripts and researches for these six categories. Total of 1,953 files which are 207.73GB, all collections are included in the web side. (<http://lth.e-lib.nctu.edu.tw/>)

The above results for this year, 「The Native Musician of Taiwan -Tai-hsiang Li Digital Archive (Lieder)」, the main results are:

1.Digital Archive of raw data: Except the original 25 art songs, Tai-hsiang Li strongly recommended “4 songs of his early work、5 songs of Malan Suite and 5 songs had used modern music as the theme. The total achievement is the richest which stands a total of 207.73GB.

2.The media dissemination of the results collection: This project actively communicates with the media via interview responses. In March 6, 2010, the Taiwan Television Enterprise that organized the “Found New Taiwan” broadcasted the digital collections profile of the National Chiao Tung University Library. CTITV visited the project office and decided to make the twentieth anniversary documentary program called “The Arts of the road – the voice of the soil”.

3. Lin Fangyou from Indiana University fully utilized the digital collection of this project for his doctorate thesis research using three different types of music named the “A Refreshing Lotus”, “Small Wooden Sandals” and “Shepherd Girl”.

4. Development Schools Art Materials: The project provided “Small Wooden Sandals”, “Legend” ,” Shepherd Girl”, and “The Sunshine Road” made from Tai-hsiang Li to plan a musical called "the beautiful island of the sun shines".

5. To provide the material of results show: "Digital Archive and Digital Creation Program" exhibited in National Chiao Tung University. In June, the "Concert Music Week - Music Forum and Exhibition of activities" hold by government information office.

6. The promotion of music culture industry: “Tai-hsiang Li song collection” has been completed revision and is actively connected with the publishing companies. Music reviewer Mel Yang as a writer is invited and a book will be written for Master Tai-hsiang Li.

7. International Promotion: In order to promote the digital archives of this project and the creative concept of Taiwan Native Musician Tai-hsiang Li to the whole world and enhance the international visibility. This year totalled 200 pages about 200,000 words are being translated into English for the web site by the Project Office.

Keywords: Digital Archives of Music, Tai-hsiang Li, Taiwan Native Musician, Art song

目 錄

摘 要.....	II
ABSTRACT	IV
目 錄.....	VI
圖目錄	VII
表目錄	VIII
第一章 緒 論.....	1
第一節 計劃背景.....	1
第二節 計畫目的.....	3
第三節 計畫價值.....	5
第四節 計劃團隊組成.....	6
第二章 李泰祥數位典藏計畫「藝術歌曲 LIEDER 篇」資料分析與整理.....	8
第一節 李泰祥數位典藏計畫「藝術歌曲 LIEDER 篇」之樂曲意涵.....	8
第二節 李泰祥數位典藏計畫「藝術歌曲 LIEDER 篇」資料之分類整理.....	18
第三節 李泰祥數位典藏計畫「藝術歌曲 LIEDER 篇」資料的數位化.....	21
第三章 李泰祥數位典藏計畫「藝術歌曲 LIEDER 篇」之詮釋資料.....	28
第一節 詮釋資料設計.....	28
第二節 詮釋資料編目.....	28
第四章 李泰祥數位典藏計畫編目系統.....	30
第一節 系統特色.....	30
第二節 功能與使用者介面說明.....	30
第五章 李泰祥數位典藏計畫網站.....	34
第一節 李泰祥數位典藏計畫網站設計概念.....	34
第二節 李泰祥數位典藏計畫網站的「藝術歌曲 LIEDER 篇」資料.....	34
第六章 結 論.....	44
附錄一、關於李泰祥.....	46
附錄二、李泰祥作品一覽表.....	56

附錄三、藝術歌曲、早期作品、馬蘭組曲及現代音樂的樂譜對應資料.....	68
附錄四、詮釋資料一覽表	90
附錄五、國科會補助專題研究計畫成果報告自評表.....	99

圖目錄

圖 1 交通大學「浩然藝文數位博物館」首頁	1
圖 2 李泰祥數位典藏網站	2
圖 3 李老師珍藏的各類演出記錄盤帶	2
圖 4 數位化工作流程圖	24
圖 5 盤帶轉出之數位化檔案	25
圖 6 編目資料結果呈現之一	29
圖 7 編目資料結果呈現之二	29
圖 8 編目畫面一—資料類型與格式	31
圖 9 編目畫面二—主要內容	31
圖 10 編目畫面三—演出	32
圖 11 編目畫面四—出版	32
圖 12 編目畫面五—作品相關內容與改版資訊	33
圖 13 MICROSOFT ACCESS 建檔畫面.....	33
圖 14 網頁主頁	34
圖 15 網頁內頁傳記—年表	35
圖 16 網頁內頁傳記—簡歷	35
圖 17 網頁內頁傳記--作品一覽表.....	36
圖 18 網頁內頁傳記—美麗的錯誤書影	36
圖 19 網頁內頁音樂—藝術歌曲	37
圖 20 網頁內頁音樂—現代音樂	37
圖 21 網頁內頁藝術歌曲—音樂解說與聆聽	38
圖 22 網頁內頁藝術歌曲—原稿樂譜	38

圖 23 網頁內頁藝術歌曲—原稿樂譜放大影像	39
圖 24 網頁內頁—唱片	39
圖 25 網頁內頁—照片	40
圖 26 網頁內頁—節目單	41
圖 27 網頁內頁 影像紀錄—錄影資料清單	41
圖 28 網頁內頁 手稿與研究—手稿資料	42
圖 29 手稿與研究—研究資料	42
圖 30 英文網頁	43
圖 31 美麗的島陽光閃耀活動剪影	45

表目錄

表 1 工作人員一覽表	6
表 2 李泰祥作品類型與數量表	8
表 3 本計畫收錄典藏之樂曲一覽表	9
表 4 本計畫收錄典藏「藝術歌曲」之樂曲意涵	10
表 5 本計畫收錄典藏「早期作品」之樂曲意涵	15
表 6 本計畫收錄典藏「原住民音樂」之樂曲意涵	16
表 7 本計畫收錄典藏「現代音樂」之樂曲意涵	16
表 8 本期計畫收錄典藏之樂譜種類	18
表 9 數位化數量統計	22
表 10 數位化工作流程	26
表 11 歷年數位典藏李泰祥之歌曲集	47
表 12 歷年數位典藏李泰祥之一般歌曲	52
表 13 歷年數位典藏李泰祥民歌風之歌曲	54
表 14 歷年數位典藏李泰祥之現代詩歌曲	54

第一章 緒論

第一節 計劃背景

交通大學近年來積極提倡人文關懷與藝術教育，以均衡科技創新與人文藝術的共同發展，更希望能夠為台灣的文化資產保存與傳承盡一份責任。交通大學圖書館於1999年籌劃「浩然藝文創作原稿徵集計畫」，積極進行台灣地區藝文作家創作原稿的徵集工作，徵集範圍涵蓋文學、繪畫、漫畫、雕塑、音樂等藝術創作型態之原稿，並成立「浩然藝文原稿特藏室」，提供優質保存環境，以妥善典藏這些珍貴的創作原稿，並加以整理、編目、研究，提供讀者研究之參考資料，進而推廣藝術教育。目前已有與楊英風藝術教育基金會共同成立「楊英風藝術研究中心」、「漫畫研究中心」，並典藏音樂家蘇森墉、科幻作家倪匡、作家張系國、漫畫家劉興欽與葉宏甲以及牛哥、畫家陳慧坤等人的手稿資料。此外，更以建置數位圖書館之技術與經驗，將典藏之原作原稿予以數位化，成立「浩然藝文數位博物館」(<http://folkartist.e-lib.nctu.edu.tw>)，如圖1所示，提供有興趣的讀者，透過網路得以共享此藝術資源。



圖1 交通大學「浩然藝文數位博物館」首頁

基於上述本校進行數位典藏的目的，與完整的收集典藏本土音樂家李泰祥老師的音樂創作，本計畫的主要目的有二：數位典藏在90年代中期之後創作的「藝術歌曲(Lieder)」，與轉出整理李老師珍藏的60年代各類影音盤帶內容。本計畫團隊近年來有系統的收集典藏李泰祥老師的音樂創作，並有豐碩成果網站請見<http://lth.e-lib.nctu.edu.tw>，如圖2所示。95年度主要整理典藏李老師於70年代

創作，也是一般民眾最熟知的民歌，並彙整李老師的藝術生命史料。96 年度整理典藏李老師 80 年代創作的大型交響樂作品。97 年度則數位化李老師在 80 年代初期至中期創作的室內樂。在 98 年度的計畫，則預計整理 90 年代中期之後，也是李老師罹患巴金森病之後創作的藝術歌曲。此外，在數位典藏技術的開發上，將依據李老師的建議，將其珍藏 60 年代各類影音盤帶，如圖 3 所示，嘗試轉出數位檔案。這部份技術門檻頗高，若轉檔失敗，將對於原版盤帶產生極大傷害。



圖 2 李泰祥數位典藏網站



圖 3 李老師珍藏的各類演出記錄盤帶

藝術歌曲是李老師作品中最具德奧樂派古典音樂特質的作品，有豐富的藝術內涵，更具典藏價值。由於演出藝術歌曲的樂團編制較小，音樂家也較有意願演

出，是非常值得推廣的古典藝術音樂類型。

綜觀李老師的創作生涯，每個階段均有其特色。他於大學時代，受古典音樂的啟蒙。70年代創作民歌系列。在80年代嘗試創作實驗性的音樂，納入電子聲音做為創作的素材。同時，也接受邀請創作大型音樂會的曲目，並為舞蹈家創作。在90年代，開始致力於中國民謠的新奏，以大型管弦樂團演奏中國古典民謠，並錄製CD。90年代中期，李老師身體開始不適，深深的感受生命的有限，他看淡了創作民歌、電影配樂、廣告音樂所帶來的名與利，回歸到啟蒙他的傳統古典音樂裡，開始大量創作藝術歌曲。藝術歌曲主要是採用詩歌作為歌詞，然後再配上藝術化的旋律和伴奏，因此呈現出來高雅而精緻的特質。李老師的藝術歌曲，在配樂上採鋼琴、大提琴、小提琴的三重奏，演唱方式採用美聲唱法。在歌詞方面，除採用70年代創作的民歌歌詞外，並邀請作家作詞，或採中國古詩為詞。本年度計畫內容經李老師家屬的建議，並獲李老師的同意，最後選擇由1996年至2004年創作的27首最具代表性的藝術歌曲最為本年度數位典藏的標的。

李老師堅韌的生命力與音樂創作力，及各界對本計畫的肯定，是本計畫團隊持續努力的動力。李泰祥老師身受巴金森氏病的影響，但音樂創作與音樂表演仍舊不斷，音樂活力展現卻絲毫未減，在典藏文化資產的當下，繼續忠實紀錄與數位化李老師當下音樂作品，是為台灣文化寫歷史，更是為音樂界典藏精華，可讓後學可以學習與聆聽更豐富的音樂，此乃本計畫最主要之動機與目的所在。再則，在數位化過程中，計畫團隊請益於本校音樂所教授，他們均一致的肯定本團隊典藏國內音樂家的成果與努力的方向。尤其對於蒐集作曲家各階段的創作樂譜、深度瞭解並記錄其創作理念、及彙整各式影音資料和年表等歷史資源等，乃為音樂學、音樂社會學研究之原始素材。此外，本計畫成果的網站公佈之後，立即有多所中、小學應用開發為音樂教育與生命教育的教材。

李老師及其家屬對於本計畫工作團隊的信賴與信任，更是本計畫能多年持續進行並有豐碩成果的重要因素，這也是對人物進行數位典藏時最不易克服的關鍵。本計畫團隊協助李老師家人填寫整理申請國家文藝獎的資料，並提供李老師公子李奕青與媳婦林芊君報考公費留考的方向，及申請各類獎助的申請，至今均有豐碩的成果。李老師獲得今年度的國家文藝獎，兒子李奕青、媳婦林芊君均順利的至英國進修，本計畫團隊成員均與有榮焉，並甚感欣慰。

第二節 計畫目的

今年本計畫「台灣本土音樂家之影音典藏－李泰祥大師（藝術歌曲 Lieder 篇）」，主要延續歷年典藏民歌、交響樂、室內樂與詩歌的內容，為求數位典藏音樂家之完整性與教育性，經李老師及其家屬的提議，將以李老師在1996年之後創作的「藝術歌曲 Lieder」為主要數位化標的。李老師創作的歌曲總表與歷年典

藏內容清單，請見附件一。

藝術歌曲大多於 1996 年至 2006 年之間創作。1996 年至 2000 年之間創作的藝術歌曲，有部分是採用 1980 年以後曾創作的民歌系列歌詞，重新以鋼琴、小提琴、及大提琴三重奏的配器，襯托出聲樂家美聲唱法的演唱。2000 年李老師因罹患巴金森症接受腦部手術，在此過程中有感於生命的有限與音樂生命的無窮，因此手術後更專注於傳統古典音樂的創作。此階段創作的藝術歌曲，加入許多高亢、張揚的聲音，猶如對上天呼喊、與大自然對話所引發的幽谷迴音一樣。樂曲中，藉由許多「大躍進」，如：多變的音程、複雜的和弦、快速的轉調移調等技巧，在短短的一首曲目中呈現多元的風格，顯示出古典音樂的豐富特質。

而於 2007 年完成的《情奔》係採由多首藝術歌曲 (Lieder) 所組成的聯篇歌曲 (德語 Liederkreis, 英語 song cycle)，藉由一連串歌曲連接成一故事。《情奔》由三個「情劫」、「情動」、「情奔」的夢所構成，包含后羿射日、有嫦娥奔月，及曹植和甄宓等人的盪氣迴腸愛情傳說。歌詞來自詩人葉維廉的《寂然動容》，曹植的煮豆燃豆其，及洛神的詩歌。

數位典藏的目的不是只紀錄歷史，更具意義的是去引發教育題材與激發創意。李老師持續的創作與要求完美的真實事蹟也是鼓舞計畫團隊要繼續進行這些樂曲的數位計畫。猶如今年國家文藝獎評審委員給於他的得獎理由：「李老師持續創作三十餘年，不斷自我超越，近年來又有大型管絃樂作品問世。創作層面廣，除古典音樂外，還有校園民歌、流行歌曲、民謠改編、原住民歌謠、電影配樂等等，提升了流行音樂的內涵及生命力。其作品兼具學院訓練的技巧和精緻，又能融合不同的民族風格，蘊含多元化的特色。」

本計畫將繼民歌、交響樂、室內樂之後，繼續忠實紀錄具古典藝術內涵的藝術歌曲。主要數位典藏 25 首藝術歌曲，將產出三百份以上的樂譜，並於以掃描，包含：各類樂器與演唱者之曲譜、歌詞、樂曲文字解說、樂理文字說明、文宣、新聞報導、樂評、及演唱會之影音資料等，共有 1500-2000 項 (筆) 的數位化資料供網路上使用與擷取。另外，配合國科會數位典藏的宗旨，建立一個無償供社會大眾與國際交流資訊的「台灣音樂家—李泰祥大師之數位影音資料庫」，使國人甚至世界各地音樂愛好者，能更深入了解台灣本土音樂的發展歷程與其創作的過程的想法與意境。

因此，本計劃之目的，是以李泰祥老師的創作作品為數位化之內容，除了將其數位化的內容有系統整理歸類並建置一個「台灣本土音樂家影音典藏-李泰祥大師」網站 (本年度計畫以藝術歌曲 Lieder 為主)，供全世界讀者閱讀外，將更完整的紀錄其創作台灣音樂的發展歷程且將全部的樂譜數位化，供未來加值與教育學習使用。

而本計劃的宗旨與目的，歸納如下：

(1) 以國科會數位典藏計劃之經驗與技術，保存與典藏本台灣音樂家李泰祥老師創作音樂作品，包括相關樂譜、樂曲、圖片與創作過程等。典藏資料的類型，包含：文字、圖形、相片、聲音、影片等。

(2) 建置台灣本土音樂家真正的數位影音資料庫。將音樂相關的資料，如樂譜等真正做到樂譜或樂曲數位化：不僅只有掃描，而是將樂譜等音樂的曲子，輸入作曲的音樂軟體中，儲存成目前所通用的音樂格式，真正做到數位化樂譜等。

(3) 建立數位樂譜或樂曲相關資料庫與搜尋機制，以提供相關興趣者的研究、教學以及資訊應用上的便利。

(4) 完整記錄李泰祥老師創作的動機與過程，及其背後深層的意涵與意境。透過深度訪談李泰祥老師、演唱家、演奏者等相關人員，詳實記錄每件作品。

(5) 強化影音資料的「詮釋資料」為目標，將台灣本土音樂的內涵與發展等重要史料，規劃於本計劃之後設資料庫中，建置成資料庫，以供大眾能完整搜尋相關資訊。

(6) 發展我國本土音樂家相關創作作品（如樂譜、樂曲等）與創作過程等資料之數位化標準模式（如音樂家之 Metadata 制訂與數位化工作流程等），作為未來建置相關的台灣本土音樂家數位檔案之基礎。

第三節 計畫價值

本計畫所建置之「台灣本土音樂家-李泰祥大師之影音典藏」，的音樂作品。其數位化的內容，以下就「學術研究」、「教育傳承」、「文化保存」、「文化創新」與「文化產業」五方面加以說明其具備價值與意義：

(1)「學術研究」方向：李泰祥老師豐富的創作作品與創作過程，若能非常細緻完整地加以系統化整理、分析與數位化，將有助於國內外對於台灣本土音樂有興趣的學者作深入研究與探討。李泰祥老師的作品極具有典藏與學術研究等多重的價值。詩人羅門表示：「他的音樂生涯，從古典、浪漫到現代，到後現代的大眾歌唱音樂創作，他都認真全力的投入，他的不少交響曲與歌曲專集，均具原創力、獨創性與個人的特殊風格，且有傑出非凡的表現，獲得聽眾與新聞媒體的佳評。半世紀來，他的努力與成就，不但成為台灣樂壇備受敬重與尊崇的音樂家，同時也是創造台灣現代音樂歷史極少數重要人物當中的一位。」

(2)「教育傳承」面向：李泰祥老師的作品，具備奔放、熱烈、遼闊的等音樂風格，其本人亦在音樂界教導出許多非常優秀的學生，指導與指揮過許多的樂團等；因此，其創作的過程與作品，當然是非常好的教育題材，對於音樂教育界而言，具備非常多有價值的教學素材與想法。若將其創作的過程一一呈現在網路上，不但對於台灣音樂教學者，是非常好的線上教學教材，更是學習者可重複聆

聽與學習的對象；對於社會一般民眾而言，更可提升一般大眾對於台灣音樂的深一層認識。

(3)「文化保存」面向：李泰祥老師的作品，融入了台灣鄉土情懷的元素，完整地反應出台灣本土音樂的創作歷史與台灣文化的背景。三十幾年的創作歷史，每項作品均反映出台灣當時社會的現象與文化，對於文化保存更具深層的意義。

(4)「文化創新」面向：李泰祥老師的創作，具備各種不同規模、技法及風格等特色。以規模而言，從室內樂至管絃樂、舞劇、歌劇等。就技法而言，從浪漫派調性至印象派調式、表現派複調與無調性，電子媒體音樂等。由此可知李泰祥老師是位不斷追求創新的音樂家，對於文化的創新，是個相當好的榜樣，亦具有非常正面的影響。

(5)「文化產業」面向：產業方面，本計畫若完成真正數位化的工作，將可以利用此數位化的內容，進一步的加值，例如音樂創作（作曲）的互動教學與學習等。另一方面，更可將台灣音樂傳播至全世界，將部分歌曲或樂譜放置於網路上，讓國內外人士「試聽」，有助於提升我國音樂產業的發展。利用以數位化的樂譜，規劃未來樂譜的出版，透過出版形成文化產業，以提高文化產值，促進經濟效益，並為藝術家帶來實質的額外收入。

第四節 計劃團隊組成

表 1 工作人員一覽表

姓名	計畫工作任務	所屬單位/職稱
黃明居	計畫主持人	交通大學副教授兼圖書館副館長
柯皓仁	共同主持人	台灣師範大學教授兼圖書館副館長
王美鴻	協同主持人	交通大學講師
李泰祥	計畫顧問	專業音樂家
李奕青	計畫顧問	專業音樂家
蔡珊珊	計畫助理	數位典藏計畫助理
林詩惠	計畫助理	數位典藏計畫助理
賴汶欣	計畫助理	數位典藏計畫助理
葉玲君	計畫助理	數位典藏計畫助理
林芊君	兼任計畫助理	聲樂演唱家
范姜予誠	兼任計畫助理	交通大學研究生

本計畫主持人為黃明居副教授、共同主持人為柯皓仁教授、協同主持人為王美鴻講師；三位均於數位典藏計畫中執行多年，對於資訊數位化的工作與流程以及 Metadata 的建置理論均相當熟悉。

計畫助理蔡珊珊、葉玲君兩人均主修音樂，負責計畫資料之收集、Metadata 之建置、及計畫相關聯繫等。計畫助理林詩惠主修圖書資訊學，負責數位化流程之管控與資料之收集。計畫助理賴汶欣專修平面設計，協助數位化網站之美工設計。計畫顧問則由李泰祥老師及其公子李奕青擔任。並邀請李泰祥老師之媳婦擔任本計畫之兼任助理，提供各樂曲之背景資料。其他為作業的工讀生與網站與程式之設計者。本計畫的工作人員一覽表，請見表 1。

第二章 李泰祥數位典藏計畫「藝術歌曲 Lieder 篇」資料分析與整理

第一節 李泰祥數位典藏計畫「藝術歌曲 Lieder 篇」之樂曲意涵

至 2004 年止，在李泰祥家中的個人索引檔案中約有 700 種不同的曲目或款目。分別為：民歌、藝術歌曲、交響樂、交響詩、台灣歌謠、原住民音樂等，各音樂類別與數量之統計表，請見表 2。已公開發表的作品，請見附錄二。

表 2 李泰祥作品類型與數量表

類 型	數量	代表作	協同作者
現代流行類之歌樂	48	歡顏 你是我所有的回憶	沈呂百（作詞者） 李泰祥（作詞者）
民歌風之歌樂	18	橄欖樹 中國在我心裡	三 毛（作詞者） 張曉風（作詞者）
現代詩之歌樂	32	傳說 自彼次遇到你	余光中（作詞者） 杜十三（作詞者）
重奏曲：室內樂	20	運行三篇 夢土上	鋼琴三重奏 女聲與鋼琴五重奏、鄭愁予詩
合唱曲	8	山地民歌 福佬民歌	偉哉、豐年祭、作樂歌 丟丟銅、有酒研賣嗎、思想調
實驗音樂/音樂劇場	8	太虛吟 幻境三章	13~25 之人聲及打擊樂 2 人及錄音帶
舞 劇	8	吳鳳 女媧	雲門舞集
清唱劇/歌劇/音樂劇	6	張騫傳 棋王	歌劇、劇本：羅智成 音樂劇、劇本：張系國
管絃樂/協奏曲	7	龍舞 少年吟	小提琴、二胡協奏曲 葉樹涵小喇叭獨奏
電影/電視劇音樂	17	歡顏 家變	導演：屠忠訓 導演：姚鳳磐
改編管絃樂曲	9	鄉之一、二、三 那些天、地、人	管絃樂加套鼓 改編傳統民歌音樂

李泰祥老師的藝術歌曲 Lieder 篇資料主要包含有總譜、分譜。數位典藏計畫的工作重點有：(一) 藝術歌曲 Lieder 篇之整理與分析，與 (二) 演出資料的數位化。伴隨音樂資料所產生的藝術歌曲 Lieder 篇的創作背景、李泰祥畢生創作作品、藝術歌曲 Lieder 篇樂譜影音檔案、唱片、照片、演出紀錄、乃至於手稿與相關媒體報導，均為數位典藏計畫蒐羅的對象。就整體而言，本計畫的呈現不僅是李老師藝術歌曲 Lieder 篇的特徵，更是音樂家數位典藏，展現本土音樂家努力不懈，表達音樂之美的過程。

本計畫主要將整理典藏具代表性的 25 首藝術歌曲 Lieder 篇、4 首早期作品、5 首原住民音樂、及 5 首現代音樂。曲名詳列於表 3。其中早期作品、原住民音樂、及現代作品是在計畫進行中，應李老師的要求而新增的。李老師認為這幾首曲子各具有代表性，馬蘭組曲是他很鍾愛的原住民音樂，現代音樂的〈放〉，則是國內第一部多媒體混合式樂曲。

表 3 本計畫收錄典藏之樂曲一覽表

類型	編號	曲名
藝術歌曲	001	歲月與酒
	002	結果
	003	盼望
	004	輪迴
	005	錯過
	006	黃山
	007	走在雨中
	008	歌
	009	情婦
	010	一條大河
	011	自彼次遇見你
	012	這是一個祕密
	013	如果你來
	014	因為秋天就要過去
	015	月光海湧
	016	世紀之愛
	017	都蘭大眼睛
	018	夢幻之間
	019	情奔-大地
	020	情奔-悲歌與戰舞
	021	情奔-寂然動容

	022	情奔-咱的約定	
	023	情奔-煮豆燃豆其	
	024	情奔-水仙花	
	025	在島上	
早期作品 (額外增加)	001	給中提琴的印象小品	
	002	弦樂四重奏第一號	
	003	弦樂四重奏第二號	
原住民音樂 (額外增加)	001	馬蘭 組曲	迎賓曲
	002		情歌
	003		談諧曲
	004		歡舞歌
	005		嬉戲歌
現代音樂 (額外增加)	001	放	
	002	現象	
	003	道德經	
	004	清平樂	
	005	還緣	

表 4 本計畫收錄典藏「藝術歌曲」之樂曲意涵

樂 曲	樂曲解說
001 歲月與酒	本首樂曲採鍾籬之詞所作，李泰祥以本首樂曲獲得民國 76 年新聞局頒發的金鼎獎之優良編曲獎。這首樂曲描寫年華的傷逝，其演唱難度甚高。不僅在旋律上有著大跳音程，各樂句之口氣也需掌控得宜，深深挑戰歌唱者的詮釋能力。樂曲採弦樂器四重奏及鋼琴作伴奏，以低沉且充滿神秘感的節奏弦樂開始，而後隨著人聲伴著各樂器的獨奏交織出優美的旋律。
002 結果	「結果」一詞為盧非易之詞作。李泰祥以充滿童趣的敲擊樂器及弦樂搭配唐曉詩清亮的嗓音為前導，而後加入清柔的旋律，傳遞寓意甚遠的人生禪意。
003 盼望	「結果」一詞為政大廣電系副教授盧非易之詞作。以船笛的聲效和弦樂的綿長，表現出對身為船員的父親，在每一次啟航及歸來間的期盼想念之情。

004 輪迴	本首樂曲採鍾籬之詞所作，感嘆華年的傷逝。樂曲依不同的伴奏織度及速度展現出不同的情緒，李泰祥的女弟子相繼試過這首歌，而最後由音質與樂曲風格最符合的許景淳演出。
005 錯過	唐曉詩演唱作家暨政大廣電系副教授盧非易的詞作〈結果〉、〈盼望〉以及姬秀愚的詞作〈錯過〉等三首歌曲，表現女子一生的期盼、等待與追尋。其中，〈錯過〉一詞是由姬秀愚所寫。李泰祥以弦樂傳達出女子的憂傷，其中電子打擊樂器以及琵琶的交替中表現追悔與悵惘，後半段加入類似迪斯可伴奏，整首樂曲張力十足。
006 黃山	本首樂曲共有兩個版本，一為 1982 年唐曉詩與合唱團合作之作，另一是 1990 年李建復獨唱版本。在樂曲中，李泰祥有意的引入電子琴來模擬梆笛的音色，來醞釀一種母性般的憂戚氣氛及故園芳草的幽谷情愫。而抽象單純的鼓聲，一如人類心脈的悸動，當鼓聲做垂直有力的撞擊時，又有外來強權入侵的人文象徵意味。人聲的吟誦吐訴在遙遠的電子琴旋律及斷然的鼓聲節韻中重重推進，乍聽之下稍嫌艱澀，然而再聽之後，即有繞耳不去之感。 ～出自「攀登另一個峰頂」
007 走在雨中	「走在雨中」一曲為台灣電影『歡顏』插曲，並於 1979 年獲第十六屆金馬獎最佳電影插曲獎。李泰祥在樂曲中巧妙結合古典與流行音樂語彙，在民歌年代中呈現自成一派的古典美，走在雨中即是一首代表樂曲。樂曲不僅呈現淒美之感，讓人彷彿走在雨中，痛徹心扉。
008 歌	〈歌〉的一詞由超現實主義由詩人痲弦之作品。詩人以重覆的手法寫成，使詩歌有了音樂性。全詩意旨不管是昔日、明日；不管是戀情、死亡，凡是被看見的遠方都籠罩著一片的哭泣和傷心之中。李泰祥使用音樂塑造出飄渺的意境，搭配齊豫的歌聲，將詩人欲表達的意境寫在樂曲之中。
009 情婦	在不斷的嘗試中，李泰祥希望做到現代民歌的表達語法，但修正得更為純淨、深刻、樸拙，最後呈現的風貌是：具有中國崑曲韻味的唱腔，兼具西洋歌劇的嘹亮深沉。李泰祥曾說：「鄭先生的

	<p>詩有很多層次，一般人常注意表象而忽略它深沉的一面；一個作曲家如果不能體會詩中更深一層的含意，作品就會太浮面。」</p>
010 一條大河	<p>一條大河樂曲呈現出磅礴、瑰奇、雄壯的氣勢，為詩人羅智成與李泰祥的首次合作作品。</p>
011 自彼次遇見你	<p>李泰祥說，這首歌有著浪漫、炫麗的情歌外表，實際上卻是要表達他對藝術不變的執著。畫面的靈感來自電影「法國中尉的女人」，劇中雨果的女兒站在碼頭上的姿勢，是用生命的執著完成對藝術的探索。林文俊歌聲孤寂、聚斂，唱著對愛情的執著。</p> <p>～ 出自「自彼次遇到你」專輯</p>
012 這是一個祕密	<p>這首樂曲正是李泰祥心中所隱藏的一個有關「遺憾」的故事。透過阿美族母語的口白，讓這個「邂逅」畫下一個令人遺憾，卻又回味無窮的驚嘆號。在山巒和雲彩野放的天地，歌聲傳遞了愛的種子。甜蜜而烘烈的愛以悲劇悵然結束，如果沒有隔閡、偏見、狹隘的心，人間應該是一幅歌唱跳舞的美麗畫面。</p> <p>～ 出自「自彼次遇到你」專輯</p>
013 如果你來	<p>林芊君的演唱輕描淡寫，卻又是深情款款。這曲子表達了女人對愛的執著，其實都是生活的小小願望。</p> <p>～ 出自「自彼次遇到你」專輯</p>
014 因為秋天就要過去	<p>是大提琴的奏鳴曲，和鋼琴緊密的環環扣合，都市的游離與詩人的浪漫交織出情懷。是演唱的詩，徐芊君的歌聲在廣大湖邊奔馳、飛逝，秋天過去，生命開始在路油油的大地。</p> <p>～ 出自「自彼次遇到你」專輯</p>
015 月光海湧 (導演林正盛填詞)	<p>曾入圍第十六屆金曲獎-傳統暨藝術音樂作品類：【出版獎部分-最佳跨界音樂專輯獎 雲在頭上飛／金華科技股份有限公司。</p> <p>和林導演互相賞識 結緣從一部實驗電影開始 相約一定要一起合作一部電影 說了一句 導演你提個詞 我就能寫出曲來 月光就這麼從海上湧來.....</p>

	<p>這首歌錄了最多遍 他和學生唱了很多遍 到了要混音的階段 版本還是沒有決定 最後誰都不想割愛 你現在聽到的 是成人版 還有少年版..... ～ 出自「雲在頭上飛」專輯</p>
017 都蘭大眼睛	<p>此曲是台東都蘭文化季主題曲，李泰祥老師獲金曲獎最佳作詞人提名。</p> <p>因為朋友送的一塊玉 美的出奇 那是家鄉都蘭的深情 在玉裡頭 看到她的明眸 那是都蘭的大眼睛.....</p> <p>錄音到了最後 這首歌一直未能敲定由誰演繹， 後來，兒子隨口哼了幾句就唱出他心頭的渴望 ～ 出自「雲在頭上飛」專輯</p>
018 夢幻之間	<p>嘉容是唸戲劇的，原先寫了一齣「光和影」的劇本，他很喜歡。把劇名改編成了這首夢幻之間，轉眼，年輕少女的強說愁變成過來人嘴角的一抹微笑 ～ 出自「雲在頭上飛」專輯</p>
<p>夢之一. 情劫 019 大地 020 悲歌與戰舞</p>	<p>被族人認定為聖神後裔的年輕獵人，在經過成年儀式的祝福後，獨自前往深幽的山林，接受大自然種種未知的挑戰，以通過未來森林守護神者的考驗。正當獵人於林中穿梭之際，突聞美麗哀絕的歌聲，然後一陣輕聲嘆息隨風飄來，獵人好奇聞聲尋覓，巧自錯落枝葉間，窺見一美麗少女，不知何故正緩緩走向湖中，勇士便躍入湖中將她救起，探問何故輕生，原來少女來自山下村落，過了今夜將被迫履行跋扈叔叔與村人的婚姻交易，而如此的婚姻生不如死。獵人認真地傾聽少女毫不虛偽且真情流露的控訴，其實在彼此第一個交流的眼神時，兩人便已默許終生，但身負重任實在無奈，卻也被少女的真誠與坦率性情所吸引。月色高掛，少女不再靜待命運的安排，要求獵人帶她遠走高飛，獵人決意終止神的試煉，下山投入另一個更莊嚴更勇敢的考驗，作為一個人間保護正義的勇士。</p>

	<p>～ 出自「情奔」節目單</p>
<p>夢之二. 情動 021 寂然動容</p>	<p>有著驢面蛇身的靈獸亞當，攀附在森林樹梢上，吹奏著令人銷魂的美妙音樂，等待獵物的到來。不久枝葉一陣擺動，自林間冒出一位清秀啞巴少女，被笛音所引，狀似迷路已有一段時間似地，她以猶疑的眼神，望著這位彷彿救星般降臨的亞當，驚慌不已。經過亞當真誠善意的關懷，原本機警防衛的少女才慢慢卸下武裝，安然地接受了亞當的仙桃，一口咬下後，少女的身體漸漸地扭曲變形、眼睛發亮、耳朵能聽得更清楚了，說也奇怪少女見到的靈獸亞當，竟慢慢變成為人類的樣子，他們高興得流淚，兩人伊呀伊呀地說著成為詩，高低叫著成為音樂，跳著快慢成為舞蹈，如夢如幻般展開了人類史祖美麗的故事，後來創造了人類而因了愛的結合，使原不完整的趨於完整，進一步追求一個更高、更好、更深、更遠的未來世界。</p> <p>～ 出自「情奔」節目單</p>
<p>夢之三. 情奔 022 咱的約定 023 煮豆燃豆其 024 水仙花</p>	<p>傳說中后羿射下了九個太陽，其中一個最小的便是太陽之子，純潔善良又有文采，而幸運地僅被射傷，碰巧讓山中趕赴歸途的嫦娥遇上，善良的嫦娥於是將他安置於林間小屋療傷並悉心照料，未料兩人竟因而產生情愫，雖然他們知道這是違反天規，又在嫦娥丈夫后羿虎視眈眈之下，只好將這份感情放在心中，並以一對玉珮為信物，相約下凡去圓願，於是三人懷著不同理由陸續從天上到達人間，展開一場生死與愛恨交加的搏鬥。到了人間，英俊具文采的曹植，是當年太陽之子的化身，絕美的洛神就是嫦娥，也就是曹丕的妻子甄妃，當然性情剛烈且善妒的曹丕便是后羿，他因不堪承受長期流言蜚語，忍痛將不名譽的愛妻賜死，並且刁難曹植須於七步成詩來抵命，所幸曹植運用急智完成有名的煮豆燃豆其，以親情喚醒兄的良知，保全了性命。就在甄妃就刑前，曹植聞訊追隨而至，此時見到兩人繫於腰間的玉珮，兩人恍然大悟，原是兩人前世之約定，此時行刑之聲響起，曹植聞聲昏厥，醒來時，已迷失方向，跌落一處水邊，週圍滿是飄散的水</p>

	<p>仙花瓣，原來一切都在真實而恍惚的空間裡，兩人早已生生世世。</p> <p>～ 出自「情奔」節目單</p>
025 在島上	<p>黑長尾雉是太魯閣國家公園區見到的台灣特有珍禽。阿美族的起源，傳說大洪水把一對乘獨木舟逃難的兄妹漂流到台灣東部海岸。泰雅族創世神話謂太古有男女二神，本不知男女之道，因一隻蒼蠅停在女神私處，方恍然大悟（阿美族亦有類似神話）。賽夏族傳說謂人老了只要剝掉外皮即可恢復年輕。阿美族神話謂虹乃射日獵人阿德格的七彩釣竿變成。阿美族傳說謂地震的起源乃古時住於地上之人詐以蜜蜂裝入麻袋當做物品與地下之人交易而致。排灣族神話有女孩揹著弟弟在石上歌唱為神所憐而飛上天的故事。布農族傳說謂古時有一美少女，陰部（hahabisi）只有稍微鼓起的部位而無縫孔，其母持刀將其割開，從中躍出無數跳蚤。泰雅族傳說謂有巨人哈魯斯，陰莖特長，遇河水氾濫，伸之為橋，讓人渡過，見美女，色慾輒起。卑南族傳說謂古代有兩位要好的女孩，至山上芋頭田做工，因天氣熱，納涼樹蔭下，覺得非常好，遂將除草用具置頭上當角，變成山羊。參閱林道生《台灣原住民族口傳文學選集》（花蓮，1996），李來旺《阿美族神話故事》（台東，1994）及尹建中編《台灣山胞各族傳統神話故事與傳說文獻編纂研究》（台北，1994）。</p> <p>～ 出自「陳黎 在島上」之附錄</p>

表 5 本計畫收錄典藏「早期作品」之樂曲意涵

樂 曲	樂曲解說
001 給中提琴的印象小品	本首樂曲是李泰祥老師在學期間的練習之作，為了模仿印象樂派的德布希、拉威爾之作曲風格的曲子。

表 6 本計畫收錄典藏「原住民音樂」之樂曲意涵

樂 曲	樂曲解說
001 馬蘭組曲	「馬蘭組曲」的五首曲子都是採集自馬蘭村（阿美族）的歌曲再創作，都是有關當時所謂從"瑪迦巴海"到豐年祭的過程。"瑪迦巴海"的意義為「孝敬尊敬長者」。這其間，年輕人需出海捕魚請長者吃，而這便是豐年祭的前奏。豐年祭除了餘興節目外，活動將會進行數星期，每天都以比賽的形式來慶祝豐收。

表 7 本計畫收錄典藏「現代音樂」之樂曲意涵

樂 曲	樂曲解說
001 放	「放」為一部混合媒體（Mix-Media，非多媒體 Multimedia）的實驗性演出，參與者有舞者陳學同、詩人葉維廉，並邀顧重光、凌明聲為藝術設計，於民國六十年五月六日首演。 第一版「放」之作曲家許博允、李泰祥。第二版「放」則是根據第一版的追憶之作。其中 1973-74 年間有許多不同的實驗。不同的版本，以不同的頁數方式作區分。
002 現象	現象 Phenomenon：「現象」的音樂是建立在一種彈性觀念下。以音樂的濃淡、形勢、空間、及音色構成不同層次，來表現內在形式的成長聚飲。 「現象」並不是追求非常的色彩、音色直接代表了某種具有表現的表情和訴說。 「現象」也不表現某稱形象或具象的旋律。追求的是一種抽象，內在的中國繪畫及水墨上的宣染和意味。 西洋音樂與中國音樂不同的地方在於，一在理性絕對的建立，一種抽象、彈性的延伸。 ～出自「1974 國立台灣大學交響樂團演奏會」節目單
004 清平樂	在「清平樂」中，李泰祥運用藝術上多元媒體的機能，予以共通發揮，使舞蹈電影與幻燈等，在

	<p>視覺中產生有關的形象與畫面，助長聽覺中的音感發展，而加強音樂在進行中的震撼力與特殊的效果；同時更大膽地將固有的樂器，尤其是我們中國所用的銅鑼、大鼓、小鼓、胡琴、簫笛、琵琶、古箏、木魚等，或凡是可擊打出聲的器物乃至人聲……均被視為是他對「聲音」做進一步開發的對象，然後透過自由與激發性的技巧操作法，從其中提取出更多新異的聲音，以擴大那與我們民族聲音相共鳴的新的音感世界，建立起聽覺新的美感空間，把握到創作上新的機能與更廣的境域，進而策動音樂去表現那具有大幅面的心象活動的世界。</p> <p>～出自「傳統與展望」節目單</p>
005 還緣	<p>一九七八年春發表第一次傳統與展望，演出「還緣」音樂實驗劇。而「還緣」是以眾多不同且富於變化與暗示性的聲音，透過元來愛情故事中的特殊情思之作用，然後將納訴諸於中國人命運中的生死、愛怨、離合等引起的淒迷、神秘與幽玄的心感活動，以敘述性的音樂型態表現出來，在冥冥的時空之流中，行程為一被生生不息的生命與愛情所不斷地顫動與交響的世界，加上其他媒體從視覺中投射過來引起無限呼應的影像，便的確使觀眾獲得視聽在交互作用中的雙重感受與滿足了，而驚異到「還緣」，已不僅是以聲音所畫出的一張激盪時空與人心的巨幅抽象畫，更是在實驗中，創造了我們民族音樂所少見的且頗有規模的協奏曲；它甚至為我們民族的交響樂，量出一道光；同時因演奏中，不斷有歌唱著詩句的人聲出現，便無形中，又為我們的民族音樂引進一些新的歌劇型態，是可喜的。從這許多具有創建性的獨特的表現中，我們覺得李泰祥為我們民族音樂新的廣遠的音源與音境，所做的探索、開發、實驗與創造，是有建樹且具有啟發作用與展望的。</p> <p>～ 出自「傳統與展望」節目單</p>

第二節 李泰祥數位典藏計畫「藝術歌曲 Lieder 篇」資料之分類整理

本期計畫，紙本樂譜仍為首要資源，以藝術歌曲 25 首為例，再加上 4 首早期作品、5 首馬蘭組曲、5 首現代音樂為題材的新作為例，其對應的樂譜即達 708 份，每首樂曲均分總譜和分譜。

本期計畫整理的藝術歌曲、早期作品、原住民音樂、及現代音樂的樂譜種類，請見表 8；詳細的資料，則請見附件三。

表 8 本期計畫收錄典藏之樂譜種類

類型	曲名
藝術歌曲	歲月與酒管弦樂總譜（手稿）
	結果初版鋼琴（手稿） 初版修訂譜（影印） 管弦樂總譜（手稿）（影印稿） 管弦樂分譜（手稿）
	盼望旋律歌詞初稿（手稿） 旋律歌詞 管弦樂總譜（手稿） 管弦樂分譜（手稿）
	輪迴旋律歌詞初稿（手稿） 管弦樂總譜（手稿）（修訂版） 管弦樂分譜（手稿） 室內樂編制總譜（電子檔）
	錯過簡譜與歌詞（手稿） 旋律與歌詞（手稿） 管弦樂總譜（手稿）（錄音譜） 管弦樂分譜（手稿）
	黃山管弦樂總譜（手稿） 簡譜與歌詞（手稿） 合唱（手稿）（修訂版）
	走在雨中簡譜與歌詞（手稿） 旋律與鋼琴總譜（手稿） 管弦樂分譜（手稿）
	歌管弦樂總譜（手稿）
	情婦管弦樂總譜（手稿）

	管弦樂分譜（手稿）
	一條大河原譜（手稿） 管弦樂總譜（手稿） 管弦樂分譜（手稿） 室內樂編制總譜（電子檔）
	自彼次遇見你最初的歌詞 討論的版本 初版旋律加歌詞 管弦樂總譜（影印） 管弦樂總譜（錄音版）
	這是一個祕密總譜修訂（手稿） 男女對唱（總譜） 男女對唱（分譜）
	如果你來管弦樂總譜（手稿）
	因為秋天就要過去管弦樂總譜（手稿） 管弦樂總譜（影印稿） 管弦樂總譜（電子檔）
	月光海湧簡譜（手稿） 簡譜手稿（影印稿） 鋼琴（手稿）
	世紀之愛簡譜（手稿） 鋼琴（手稿） 簡譜手稿（影印稿）
	都蘭大眼睛旋律（手稿） 鋼琴（手稿）
	夢幻之間旋律（手稿） 簡譜（手稿） 簡譜影印（修訂版）
	情奔-樂曲解說 大地總譜（電子稿） 分譜（電子稿）
	情奔-悲歌與戰舞總譜（電子稿） 分譜（電子稿）
	情奔-寂然動容總譜（電子稿） 分譜（電子稿）
	情奔-咱的約定總譜（電子稿） 分譜（電子稿）

	情奔-煮豆燃豆其總譜（電子稿） 分譜（電子稿）
	情奔-水仙花總譜（電子稿） 分譜（電子稿）
	在島上總譜修訂（電子稿）
早期作品	印象小品總譜（手稿）
	弦樂四重奏第一號總譜（手稿）
	弦樂四重奏第二號總譜（手稿） 總譜草稿（手稿） 分譜（手稿）
原住民音樂	馬蘭組曲手稿影印（修訂版） 總譜（電子檔） 總譜電子檔（修改版）
現代音樂	放總譜（手稿） 修訂總譜（手稿） 演出總譜（手稿）
	現象總譜（手稿） 演出總譜（手稿） 管弦樂總譜（手稿）
	道德經初版（手稿） 未完成總譜（手稿） 分譜（手稿）
	清平樂總譜（手稿）
	還緣總譜（手稿）

依資源的相關性與完整性，本計畫收錄傳記資料、音樂、唱片、照片、演出紀錄、手稿與研究六種，其內容敘述如下：

(1) 傳記資料：主要以年表、簡歷、作品一覽表與《李泰祥-美麗的錯誤》展現李泰祥一生重要的事蹟、重要經歷與主要作品。並以目前出版品中展現李泰祥主要生平事蹟的傳記，即邱瑗所著的《李泰祥-美麗的錯誤》一書，掃描該書之書目與若干書頁影作為輔助說明，並補上李泰祥近年重要活動與創作活動。

(2) 音樂：主要羅列 25 首藝術歌曲，另增加 4 首早期作品、五首馬蘭組曲、5 首現代音樂為題材的新作的內容，有歌詞、樂譜、音樂錄音或錄影資料，樂譜的部分有各式總譜與分譜。錄音資料經由李泰祥提供與釋公子 CD 取得。

(3) 唱片：以李泰祥與許壽美提供的唱片為主，本其新增款目來自交大館藏資料。

(4) 照片：以李家人所整理出的相片為主，新增添者為近期演出照片。

(5) 演出紀錄：含節目單、錄影資料，節目單以李家人提供過去所演出紀錄。收錄範圍不限於民歌、交響樂或室內樂及詩歌資料。錄影資料以為數典計畫拍攝「李泰祥之友專訪」或近期錄影資料為主。

(6) 手稿與研究：手稿有李泰祥在四十多歲時的手扎，表現出創作者思路泉湧與無盡的懷抱，又有李泰祥隨興的書法，展現其藝術特質與趣味。另又收錄一奏鳴曲曲譜，是李泰祥第一次的管絃樂作曲創作。研究中有摘錄期刊與報紙若干關於李泰祥的報導與研究，這些資料除了提供相關研究外，也是用來佐證年表中各項資源的依據。本期計畫增添的新報導與創作取材故事書影，其中已絕版的《音樂與生命對話》李泰祥音樂經典（釋公子 CD）中曲目解說影印資料已在李老師家中尋得。不過，由於原稿資料不齊全，以重新打字的方式呈現。

第三節 李泰祥數位典藏計畫「藝術歌曲 Lieder 篇」資料的數位化

本計畫團隊持續四年數位典藏本土音樂家李泰祥的資料，以下概略說明這四年來該計畫主要成果：

第一期台灣本土音樂家之影音典藏—李泰祥大師（藝術與民歌篇）以 25 首民歌為例，其對應的樂譜即達到 300 多份，掃描檔案達 700 多頁。民歌的樂譜除了簡單的民歌簡譜和有主旋的鋼琴譜，具有代表性的民歌，如「橄欖樹」、「一條日光大道」、「你是我所有的回憶」等，又進而編製成為管絃樂曲或三重奏、四重奏等，李泰祥在藝專主修小提琴出身，作曲風格有學院音樂的背景，但是不墨守成規，對於文化與生活的敏銳度，進而融入中國民族文化特質在創作中，所以管絃樂改編曲中有各種中國的敲打樂器、而美麗又細緻的音樂和弦中，處處有驚喜，讓民歌的傳唱歷久彌新。

第二期台灣本土音樂家之影音典藏—李泰祥大師（交響樂篇）以 51 首交響樂為例，其對應的樂譜即達到 300 多份，掃描檔案達 960 多頁。本計畫「台灣本土音樂家之影音典藏—李泰祥 大師（交響樂篇）」，主要是將音樂大師李泰祥先生，20 幾年來對於台灣本土音樂所創作大型管絃樂的音樂作品，包括有「大神祭」、「鄉--台灣民謠交響組曲」、「天地人」交響詩、「山和田」管絃樂、「狩獵」、「驚見霓虹關」、「太虛吟 I & II」等等，予以數位化之保存（包含有樂譜、歌劇歌詞、樂曲文字解說、樂理文字說明等等）這些作品以台灣價值為主體，以原住民歌謠及故事，客家民謠，台灣民謠，並含蓋中國各地方民謠為體現系統一勾勒一幅幅交響詩畫。李泰祥在藝專主修小提琴出身，作曲風格

有學院音樂的背景，但是不墨守成規，對於文化與生活的敏銳度，進而融入中國民族文化特質在創作中，所以管弦樂改編曲中有各種中國的敲打樂器、而美麗又細緻的音樂合弦中，讓中西音樂合併與民族色彩交響樂篇更國際化。

第三期台灣本土音樂家之影音典藏—李泰祥大師（室內樂與詩歌篇）以 10 室內樂與 13 首詩歌為例，其對應的樂譜即達 200 多份，掃描檔案達近 500 頁，每首樂曲均分總譜和分譜。室內樂及詩歌是較精緻且多元化的音樂型式，展現出李老師獨樹一格的音樂風格。其室內樂作品涉及各種不同規模、技法及風格，樂曲涵蓋多元的音樂元素。以賦格、極簡主義、機遇音樂等概念，融入易經、易理的觀念，用抽象的方式來表達中國，展現中國特有的哲學與文化內涵。詩歌方面，李老師成功的結合音樂、詩歌、韻腳，更流傳於全世界。李泰祥在藝專主修小提琴出身，作曲風格有學院音樂的背景，但是不墨守成規，對於文化與生活的敏銳度，進而融入中國民族文化特質在創作中，所以管弦樂改編曲中有各種中國的敲打樂器、而美麗又細緻的音樂和弦中，讓中西音樂合併與民族色彩的音樂更為國際化。

第四期台灣本土音樂家之影音典藏—李泰祥大師（藝術歌曲 Lieder 篇）本計劃「台灣本土音樂家之影音典藏—李泰祥大師（藝術歌曲 Lieder 篇）」，主要延續歷年典藏民歌、交響樂、室內樂與詩歌篇的內容，為追求數位典藏音樂家之完整性與教育性，經李老師及其家屬的提議，將以李老師在 1996 年之後創作的藝術歌曲 25 首為主要數位化標的共計有樂譜 708 個檔案，檔案 142.17GB，音樂聲音檔資料共 884 件，影片檔案共 152 件，但由於大部分轉出的成果音質不盡理想，或畫面有毀損。經過去蕪存菁，本期計畫只典藏 18 首經典音樂聲音檔及 33 件影片檔。相片共掃描 137 件，但部分相片模糊及檔案解析度不足，因此只典藏 19 張具代表性的照片，此計畫共計整理 1953 個檔案，207.73 GB。請見表 9。

表 9 數位化數量統計

檔案類別	樂曲名稱	檔案大小	檔案數
藝術歌曲	歲月與酒	3.08 GB	10
	結果	3.41 GB	16
	盼望	3.51 GB	16
	輪迴	4.05 GB	20
	錯過	4.28 GB	17
	黃山	2.72 GB	14
	走在雨中	3.41 GB	16
	歌	0.57 GB	2
	情婦	2.42 GB	11
	一條大河	11.5 GB	55

	自彼次遇見你	4.14 GB	15
	這是一個祕密	3.93 GB	18
	如果你來	4.35 GB	13
	因為秋天就要過去	3.07 GB	15
	月光海湧	1.25 GB	6
	世紀之愛	1.66 GB	8
	都蘭大眼睛	0.97 GB	4
	夢幻之間	1.16 GB	7
	情奔-大地	0.91 GB	7
	情奔-悲歌與戰舞	1.85 GB	13
	情奔-寂然動容	4.13 GB	29
	情奔-咱的約定	5.23 GB	38
	情奔-煮豆燃豆其	1.52 GB	11
	情奔-水仙花	6.62 GB	47
	在島上	9.75 GB	54
早期作品	給中提琴的印象小品	0.99 GB	4
	弦樂四重奏第一號	5.23 GB	19
	弦樂四重奏第二號	8.43 GB	38
原住民音樂	馬蘭組曲	7.96 GB	35
現代音樂	放	11.6 GB	73
	現象	4.46 GB	19
	道德經	6.63 GB	27
	清平樂	4.91 GB	21
	還緣	2.47 GB	10
小計		142.17 GB	708
音樂聲音檔	1997 釋公子出版、早期盤帶聲音檔	39.2 GB	884
影片檔案	訪談影片、早期盤帶轉出	10.4 GB	152
相片	李泰祥各時期照片、訪談照片	4.15 GB	137
紙本資源	曲目封面、節目單、剪報等	2.26 GB	9
其他	數位化樂譜、各式檔案等	9.55 GB	63
小計		65.56 GB	1245
總計	總計	207.73 GB	1953

紙本資源主要以掃描作數位儲存，影音部份的視訊檔與聲音檔亦依規定分別採用 MPG2 與 WAV 格式。數位化流程如圖 4 所示，圖 5 為盤帶轉出之數位化檔案。每一筆資料的數位化，主要經過三個階段：

1. 前置作業，包含：文獻探討、樂譜分類整理、聯繫創作者、取得授權。
2. 數位化，包含：資料（含樂譜、相片、手稿、演出記錄、唱片封面等）之掃描、metadata 的分析與建置。
3. 網站建置：網站設計與建置、資料位置的校正。

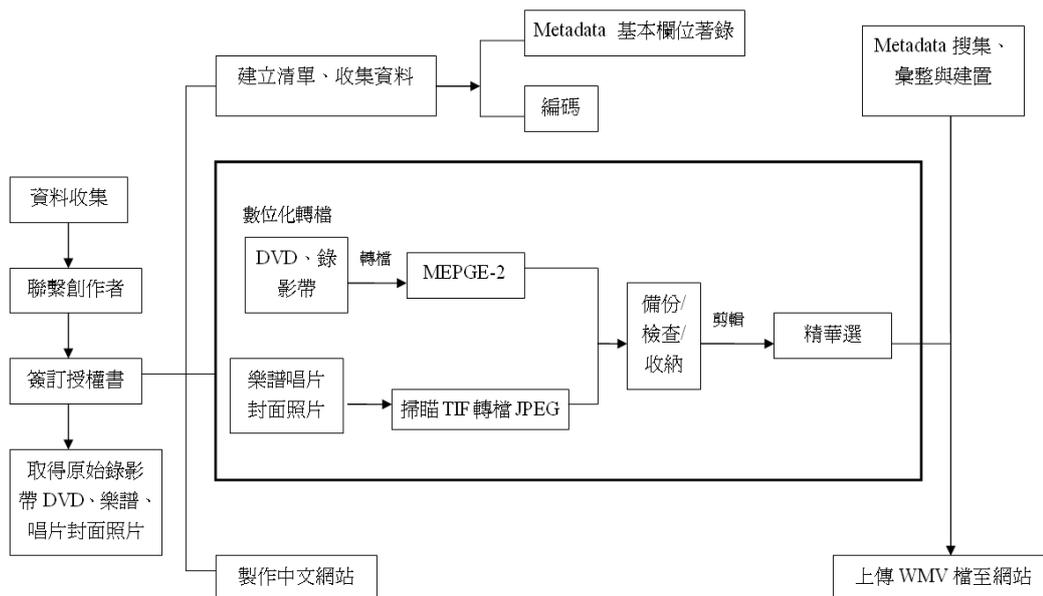


圖 4 數位化工作流程圖

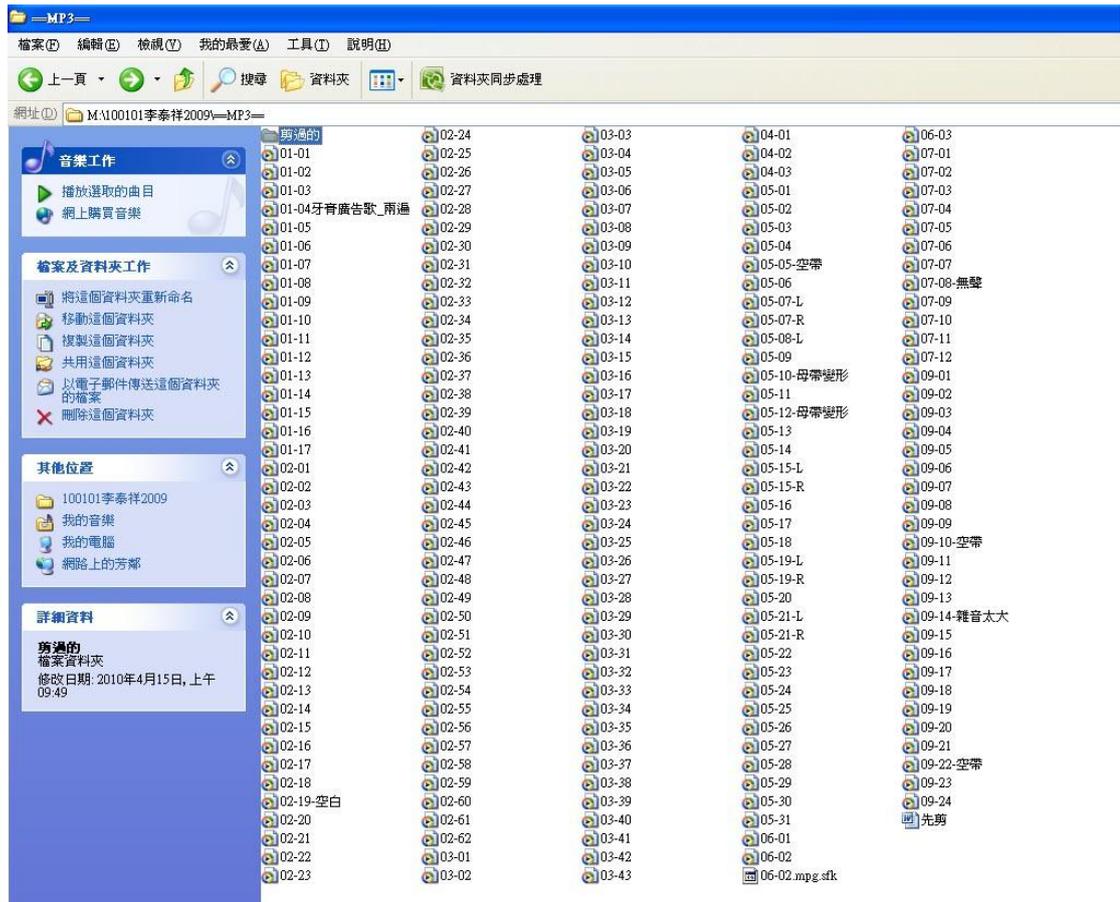


圖 5 盤帶轉出之數位化檔案

數位化的工作流程程序，請見表 7。

表 10 數位化工作流程

程序	工作內容	操作人員（數量、專業能力之要求）	硬體（名稱、版本、價格）	軟體（名稱、版本）	依循標準（技術規範、成品規格、品質要求...等）	耗時	
1	前置作業	相關文獻探討	計畫主持人及專任助理	PC	Word、PDF、IE Browser	約一個月	
2	前置作業	數位化工作流程訂定	專任助理、李泰祥長子 李奕青	PC	Word	參考一般數位化作業流程	約兩個月
3	前置作業	各種樂譜總譜與分譜整理	李泰祥、專任助理、工讀生	PC	Excel	依照民歌歌曲取譜。李老師有個人音樂索引系統。	約四個月
4	數位化	樂譜掃瞄	專任助理、工讀生	PC、A3 Scanner 三套、儲存磁碟陣列	Mircoscan、Photoshop Element	Tif 檔、600dpi、RGB	六個月
5		相片掃瞄、手稿掃瞄	專任助理、工讀生	PC、A3 Scanner 三套、儲存磁碟陣列	Mircoscan、Photoshop Element	Tif 檔、600dpi、RGB	一個月
6		演出記錄掃瞄	專任助理、工讀生	PC、A3 Scanner 三套、儲存磁碟陣列	Mircoscan、Photoshop Element	Tif 檔、600dpi、RGB	一個月
7		唱片封面掃瞄	專任助理、工讀生	PC、A3 Scanner 三套、儲存磁碟陣列	Mircoscan、Photoshop Element	Tif 檔、600dpi、RGB	三個月

8	化 數 位 化	錄影、錄音資料取得	專任助理				五個月
9		創作背景錄音與錄影	專任助理、交大影音工 作小組、工讀生	PC、錄音筆、攝影 機等錄影設備			十個月
10		年表資料整理與校訂、 與新聞資料庫串聯	專任助理、工讀生	PC	Word、PDF、IE Browser		三個月
11		期刊與新聞資料數位化	專任助理、工讀生	PC	Word、PDF、IE Browser		二個月
12		民歌樂譜數位化	工讀生	Apple 電腦、NB、 Keyboards、錄音軟 體、硬碟	Finale2007		三個月
13		Metadata 相關標準與建 置	PC	Word、PDF、IE Browser			六個月
14		Metadata 後端資料輸入 程式		PHP、MySQL			六個月
15		各項資源 metadata 資料 輸入		Web Server			四個月

第三章 李泰祥數位典藏計畫「藝術歌曲 Lieder 篇」之 詮釋資料

第一節 詮釋資料設計

綜合上述各種類型之資料，在 Metadata 設計時，參考 Dublin Core、Standard Music Description Language (SMDL)，及本國文建會的音樂作品 Metadata、影音作品 Metadata 格式，發展出一份適合音樂家的整合型 Metadata。此份 Metadata 能全然的展現音樂樂譜、演出紀錄、音樂家生平、及音樂作品的影音資料。

此整合型的 Metadata 第一階層的欄位共計有：資源類型、資料格式、作品名稱、主題、描述、演出表、創作者、其他貢獻者、導言/說明/背景、作品語文、時空涵蓋範圍、出版/出品者、經銷者、製作者、日期、地點、識別資料、相關作品、來源、權限範圍、典藏單位、詮釋資料、附件、備註。各欄位的子欄位與詳細著錄說明，請見附錄四「詮釋資料表」。

第二節 詮釋資料編目

以 Dublin Core 為核心精神，編目資料係按以上 Metadata 格式著錄，其中紙本樂譜資訊編目由李泰祥之家人初步判讀資料的題名、創作年代、音樂的主要曲調、編製、演奏樂器。取得樂譜達四百八十九頁，為求編目之快速與轉貼便利，先以 excel 檔案將每次取得檔案之基本資訊記錄下來，以便於掃描作業之進行。同時請音樂系所學生確認主要著錄款目之正確性。樂曲中關於創作背景與創作理念，除了從作品與文獻中採集，也透過實際訪談產生，編目內容逐步充實。照片說明則由現有文獻與主動採訪徵集產生。照片與唱片封面之資源採集亦仿造紙本樂譜之作業程序，有基礎之對應資料作為掃圖之根據。節目單約 60 多頁，編目資源以資料本身為著錄之來源。

CD 聲音檔有 20 首完整樂曲取自於釋公子 CD，各式錄影剪輯截至目前有 50 多個作品，其中有部份李老師的演講實錄，部分是近期錄影資料與數位典藏中心製作的專訪。資料編目原則以本身為著錄之來源。

編目結果資料如圖 6、圖 7 所示-



圖 6 編目資料結果呈現之一



圖 7 編目資料結果呈現之二

第四章 李泰祥數位典藏計畫編目系統

第一節 系統特色

本計畫建置了兩大系統，一為後端的編目系統，另一為網站展示的系統。前者以本計畫研擬出來的 Metadata 欄位為主要編目欄位，並且發展出 Web-based 的編目系統，建置所有數位物件的 Metadata 內容，方便於編目人員與內容檢視人員能同時於網路上共同檢視或編修 Metadata 內容。第二個子系統為網站的展示系統，由於本計畫蒐集，整理並且轉檔完成許多數位的影音資料，因此，除了一般網站的架設（Web Server）外，另外架設了 Streaming Server，方便讀者於網路上觀賞影音的資料。本系統使用 PHP 作為建置的平台，底層資料庫使用 MySQL 以及 Apache 作為 Web Server 的建置工具。

第二節 功能與使用者介面說明

由於編目資料欄位達 90 多欄位，為在建檔時不至有資料過長的情況，茲將資料分成五個區塊建檔，：

1. 資料類型與格式—資料類型、格式、檔案大小與規格
2. 主要內容—各種題名、主題內容、音樂作品的曲調、編製、與演奏樂器
3. 演出—指演唱者、創作者、其他貢獻者名稱，作品背景說明等
4. 出版—作品若為影音出版品的各項出版細節
5. 作品相關內容與改版資訊—指作品與其他作品關係與數位化相關訊息

系統編目畫面圖 8 至圖 12 所示。

1. 資源類型與格式	2. 主要內容	3. 演出	4. 出版	5. 作品相關內容與改版資訊
<p>資源類型</p> <p>作品類型: <input type="text"/></p> <p>原件與否: <input type="button" value="原件"/></p> <p>藏品層次: <input type="button" value="單件"/></p>				
<p>資料格式</p> <p>媒體類型: <input type="button" value="唱片"/></p> <p>數量/尺寸</p> <p>數量單位: <input type="text"/> (範例:1卷,1件15頁)</p> <p>尺寸大小/重量: <input type="text"/> (範例:41*35cm)</p> <p>播放時間長度: <input type="text"/> (所描述的物件為錄音或錄影資料時才需填寫【範例】02分55秒(02' 55")</p>				
<p>規格</p> <p>原始規格: <input type="button" value="CD"/></p> <p>色彩: <input type="button" value="RGB"/> (數位化類別內容值為影像(圖片)時才須輸入)</p> <p>壓縮比: <input type="text"/> (數位化類別內容值為影像(圖片)時才須輸入【範例】1:4)</p> <p>圖片大小: <input type="text" value="720*480"/> pixels (數位化類別內容值為影像(圖片)時才須輸入)</p> <p>每點位元素: <input type="button" value="彩色-每像素24-bits"/> (數位化類別內容值為影像(圖片)時才須輸入)</p> <p>聲道: <input type="text"/> (數位化類別內容值為聲音、視訊時才須輸入【範例】Stereo)</p> <p>數位化類別: <input type="button" value="聲音"/> (內容值為:文字、影像、聲音、影音)</p>				

圖 8 編目畫面一—資料類型與格式

1. 資源類型與格式	2. 主要內容	3. 演出	4. 出版	5. 作品相關內容與改版資訊
<p>作品名稱</p> <p>主要題名: <input type="text"/> (主要題名係指該作品的主要題名)</p> <p>副題名: <input type="text"/> (副題名係指該作品的副標題)</p> <p>封面題名: <input type="text"/> (封面題名指錄影帶、數位影帶、DVD、VCD等媒體封面上的題名)</p> <p>劃一題名: <input type="text"/> (劃一題名指該作品的劃一名稱，為正式名稱、應依據劃一名稱規則給與劃一名稱)</p> <p>全集題名: <input type="text"/> (若該作品為一個系列作品，請在此填上系列名稱)</p> <p>翻譯名稱: <input type="text"/> (作品的翻譯名稱，通常指英文片名)</p> <p>其他名稱: <input type="text"/> (若該作品有其他與上述欄位不同的名稱，請填其他名稱)</p>				
<p>主題</p> <p>內容主題: <input type="text"/> (描述該作品之內容主題或所傳達之意念)</p> <p>關鍵詞: <input type="text"/> (【範例】蔣經國)</p> <p>類型: <input type="button" value="樂譜"/></p> <p>風格/時期: <input type="text"/> (【範例】日治時期)</p> <p>曲式/樂式: <input type="text"/> (所描述的物件為音樂作品時才需填寫【範例】民族音樂)</p> <p>技術/技法: <input type="button" value="獨唱"/> (所描述的物件為音樂作品時才需填寫)</p> <p>曲調: <input type="button" value="Am"/> (所描述的物件為音樂作品時才需填寫)</p> <p>樂器: <input type="text"/> (所描述的物件為音樂作品時才需填寫)</p>				

圖 9 編目畫面二—主要內容

主要題名: 請重新取名...

1. 資源類型與格式 2. 主要內容 3. 演出 4. 出版 5. 作品相關內容與改版資訊

演出表

演唱者姓名: (所描述的物件為聲音作品之歌曲作品時才需填寫)

指揮者姓名: (所描述的物件為聲音作品之歌曲作品時才需填寫)

演出樂團:

創作者

角色/頭銜: (包括公司、團體或個人)

姓名: (該作品之主要創作者姓名, 包含公司、團體或個人)

其他貢獻者

姓名/單位名稱: (【範例】錄音師: 沈聖德)

角色/貢獻方式: (對作品有其它貢獻之貢獻方式或角色)

導言/說明/背景

導言/說明/背景: (作品的導言、說明或背景)

作品語文

作品語文:

時空涵蓋範圍

空間範圍: (【範例】臺灣)

圖 10 編目畫面三—演出

主要題名: 請重新取名...

1. 資源類型與格式 2. 主要內容 3. 演出 4. 出版 5. 作品相關內容與改版資訊

出版/出品者

出版/出品者: (該聲音作品之出版者, 包括公司、團體、或個人)

發行/經銷者

發行/經銷者: (該聲音作品之發行經銷單位, 包括個人、團體或公司之中英文名稱)

製作者

製作者: (該影音作品之製作單位, 包括個人、團體或公司之中英文名稱)

日期

日期類型: (說明日期之類型)

日期: (1. 1951-1953 2. 清乾隆五年 3. 民國50至60年代 4. 2004-01-03 | 2004-01-10 | 2004-01-13)

地點

地點類型: (說明地點之類型)

地點位置: (【範例】錄製地點: 台北市國父紀念館)

識別資料

標準號碼: (ISRC...等, 著錄時需加入前導語)

一致性識別碼:

地方識別號碼:

圖 11 編目畫面四—出版

5. 作品相關內容與改版資訊

1. 資源類型與格式 2. 主要內容 3. 演出 4. 出版

相關作品

全集/系列名稱: (【範例】風潮年度精選系列)

子項/組件/內容: (【範例】祈禱小米豐收歌 | 狩獵歌 | 喝酒歌)

改版自: (該作品為另一作品的historical state或不同版本)

改版成: (該作品有historical state或不同版本之其他作品)

參考自: (作品之內容中, 作者提及、探討或參考另一作品)

參考到: (該作品被另一作品之作者提及、探討或參考)

呈現自: (該作品為另一作品之呈現)

其他格式: (該作品被另一作品做他種呈現)

改編自: (該作品為另一作品之表演、製作、來源、翻譯、根據改編、或註釋)

被改編為: (該作品被另一作品所表演、製作、來源、翻譯、根據改編、或註釋)

來源

來源: (即母資源。如「悲情城市」之原聲帶為此記錄之著錄對象, 則將「悲情城市」著錄)

權限範圍

著作權/使用限制

原著作權人:

數位檔案著作人: (本聲音作品數位檔案之著作財產權人的資料)

著作權狀態:

圖 12 編目畫面五—作品相關內容與改版資訊

後期為能大量餵入資料, 改由 Microsoft Access 大量建檔, 建檔格式請見圖

13。

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W								
1	system	wools	Type	original	agg	aggr	to	medium	quantity	dimension	duratio	origi	color	o	in	bif	sing	digit	Ca	file	Type	fileName	file	vis	main	Title	subT			
2	1	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.1	39.1*26.9cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-001-fs19860001a-t.jpg	t											
3	2	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.2	39.1*26.9cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-001-fs19860001b-t.jpg	t											
4	3	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件8頁	p.1	42.1*29.9cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-001-fs19860002a-t.jpg	t											
5	4	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件8頁	p.2	42.1*29.9cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-001-fs19860002b-t.jpg	t											
6	5	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件8頁	p.3	42.1*29.9cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-001-fs19860002c-t.jpg	t											
7	6	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件8頁	p.4	42.1*29.9cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-001-fs19860002d-t.jpg	t											
8	7	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件8頁	p.5	42.1*29.9cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-001-fs19860002e-t.jpg	t											
9	8	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件8頁	p.6	42.1*29.9cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-001-fs19860002f-t.jpg	t											
10	9	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件8頁	p.7	42.1*29.9cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-001-fs19860002g-t.jpg	t											
11	10	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件8頁	p.8	42.1*29.9cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-001-fs19860002h-t.jpg	t											
12	11	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件1頁		25.7*18.3cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860001a-t.jpg	t											
13	12	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.1	39.1*27cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860002a-t.jpg	t											
14	13	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.2	39.1*26.4cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860002b-t.jpg	t											
15	14	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.1	38.7*26.6cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860003a-t.jpg	t											
16	15	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.2	38.7*26.6cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860003b-t.jpg	t											
17	16	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.1	38.7*26.2cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860001a-t.jpg	t											
18	17	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.2	38.7*26.2cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860001b-t.jpg	t											
19	18	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.1	38.7*26.9cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860002a-t.jpg	t											
20	19	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.2	38.6*26.3cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860002b-t.jpg	t											
21	20	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.1	38.7*26.3cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860003a-t.jpg	t											
22	21	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.2	38.7*26.3cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860003b-t.jpg	t											
23	22	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.1	38.7*26.3cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860004a-t.jpg	t											
24	23	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.2	38.6*26.3cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860004b-t.jpg	t											
25	24	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件3頁	p.1	27*19.4cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860005a-t.jpg	t											
26	25	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件3頁	p.2	27*19.6cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860005b-t.jpg	t											
27	26	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件3頁	p.3	27*19.6cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-002-fs19860005c-t.jpg	t											
28	27	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件1頁		30.4*21.3cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-003-fs19860001a-t.jpg	t											
29	28	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.1	39.1*26.9cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-003-fs19860002a-t.jpg	t											
30	29	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.2	39.1*26.9cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-003-fs19860002b-t.jpg	t											
31	30	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件3頁	p.1	39*26.8cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-003-fs19860003a-t.jpg	t											
32	31	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件3頁	p.2	39*26.8cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-003-fs19860003b-t.jpg	t											
33	32	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件3頁	p.3	39*26.8cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-003-fs19860003c-t.jpg	t											
34	33	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.1	38.7*26.5cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-003-fs19860001a-t.jpg	t											
35	34	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.2	38.7*26.4cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-003-fs19860001b-t.jpg	t											
36	35	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.1	38.7*26.3cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-003-fs19860002a-t.jpg	t											
37	36	音樂作品	原件	單件	樂譜	1件2頁	p.2	38.7*26.3cm		樂譜	RGB					image	JPEG	leeh-003-fs19860002b-t.jpg	t											

圖 13 Microsoft Access 建檔畫面

第五章 李泰祥數位典藏計畫網站

第一節 李泰祥數位典藏計畫網站設計概念

李泰祥音樂創作是極其多元的，為所謂的「跨界音樂家」，在本期計畫中以藝術歌曲主要典藏。累積四期的計畫成果，「李泰祥數位典藏影音典藏計畫網站」企圖展現李泰祥音樂特色，匯集各種音樂型式的樂譜、影像紀錄、聲音紀錄，從音樂的特性分析，同時囊括文獻資料收集、史料比對、演出紀錄、出版作品掃描。此外，更進一步透過實際訪談，期能透過現存資訊的多元與完整來提供研究李泰祥音樂的完整素材，讓音樂家的創作能被記錄下來，網站的功能從基本的音樂聆聽、各種樂譜瀏覽、音樂家生平背景、創作理念理解，乃至於延伸到台灣本土音樂未來研究的資源素材。

從概念發想到實際收藏到的資源整合，「李泰祥數位典藏計畫的數位典藏網站」於是更趨近於音樂家的數位典藏網站，主要提供的資源有：傳記資料、民歌、唱片、照片、演出紀錄、手稿與研究六種選項。

第二節 李泰祥數位典藏計畫網站的「藝術歌曲 Lieder 篇」資料

此數位典藏網站係以李泰祥所喜愛的顏色與草原的概念衍生出，各資料的串聯，各網頁分別展現如下：

一、網頁主頁



圖 14 網頁主頁

二、傳記—年表

傳記年表中的資料由現有「李泰祥-美麗的錯誤」一書的年表為增修對象，經與新聞資料、期刊資料、李老師訪談，與若干較對後產生，為李老師一生重要事蹟的概覽。



圖 15 網頁內頁傳記—年表

三、傳記—簡歷



圖 16 網頁內頁傳記—簡歷

四、傳記—作品一覽表

所有作品一覽表，請見圖 17。



The screenshot shows the 'Table List of Works' section of the Tai-Hsiang Li Digital Archive website. The page has a yellow background and a vertical sidebar on the left with the name 'Tai-Hsiang Li'. The main content area features a navigation menu at the top and a table of works below. The table has columns for 'Name of Song', 'Date', 'Lyric Writer', and 'About this Album'. The works listed are 'Legend' (1971), 'Wild Goose' (1974), 'Tattoos By Wingnut' (1975), 'City Rhythm' (1976), and 'Stars' (1977). A 'Published Book A Beautiful Mistake' section is also visible on the left sidebar.

Name of Song	Date	Lyric Writer	About this Album
"Legend"	1971	Yu, Kwang-chung	Research
"Wild Goose"	1974	Pai, Ti	Research
"Tattoos By Wingnut"	1975	Yu, Kwang-chung	Research
"City Rhythm"	1976	Lo, Men	Research
"Stars"	1977	Lo, Ching	

圖 17 網頁內頁傳記--作品一覽表

五、傳記—美麗的錯誤書影

該書為現存關於李老師傳記中最完整者，對於李老師各種創作軌跡與浪漫情懷娓娓陳述，限於版權，僅以書影呈現若干頁面，可到圖書館參閱實體圖書。



The screenshot shows the 'Published Book A Beautiful Mistake' section of the Tai-Hsiang Li Digital Archive website. The page features a grid of book covers and a larger image of the book 'A Beautiful Mistake' by Li Hsiang-li. The book cover is blue and white, with a portrait of Li Hsiang-li. The website has a yellow background and a vertical sidebar on the left with the name 'Tai-Hsiang Li'. The main content area features a navigation menu at the top and a grid of book covers below. A larger image of the book 'A Beautiful Mistake' is shown on the right side of the page.

圖 18 網頁內頁傳記—美麗的錯誤書影

六、音樂—藝術歌曲 Lieder 篇



圖 19 網頁內頁音樂—藝術歌曲



圖 20 網頁內頁音樂—現代音樂

七、藝術歌曲—音樂解說與聆聽

數位典藏國家科技計畫
National Digital Archive Program, Taiwan

李春祥 台灣本土音樂家之影音典藏
The Native Musician of Taiwan **Tai-Hsiang Li** Digital Archive

傳記 ▶ 音樂 ▶ 唱片 ▶ 照片 ▶ 影像紀錄 ▶ 手稿與研究 ▶ 計劃簡介

Tai-Hsiang Li

音樂 現在位置：首頁 > 音樂 > 藝術歌曲 - FontSize +

歲月與酒 關於這首歌 回上層

1. 歲月與酒 00:00:02

樂曲解說
本首樂曲採鍾離之詞所作，李春祥以本首樂曲獲得民國七十六年新聞局頒發的金鼎獎之優良編曲獎。
這首樂曲描寫年華的流逝，其演唱難度甚高。不僅在旋律上有著大跳音程，各樂句之口氣也需掌握得宜，深深挑戰歌者的詮釋能力。樂曲採弦索樂器四重奏及鋼琴作伴奏，以低沉且充滿神秘感的節奏弦樂開始，而後隨著人聲伴著各樂器的獨奏交織出優美的旋律。

那是一段藏在心中的記憶 像一罇埋在地窖裡的酒
古老的要標籤 塵封在瓶口
喝一喝醇濃而烈 到底是歲月還是酒
到底是酒還是歲月 那是一罇埋在地窖裡的酒
像是一段藏在心中的記憶 沉澱的悲傷 密封的愉悅
想一想微弱的樂弦
到底是不飲自醉 還是回首情怯
到底是酒還是歲月 到底是歲月還是酒

圖 21 網頁內頁藝術歌曲—音樂解說與聆聽

八、藝術歌曲—原稿樂譜

數位典藏國家科技計畫
National Digital Archive Program, Taiwan

李春祥 台灣本土音樂家之影音典藏
The Native Musician of Taiwan **Tai-Hsiang Li** Digital Archive

傳記 ▶ 音樂 ▶ 唱片 ▶ 照片 ▶ 影像紀錄 ▶ 手稿與研究 ▶ 計劃簡介

Tai-Hsiang Li

音樂 現在位置：首頁 > 音樂 > 樂譜原稿 - FontSize +

結果 樂譜原稿 回上層

1. 結果鋼琴手稿 in bAM 1986
2. 結果手稿總譜 in GM 1986
3. 結果總譜影印修訂 in GM 1986
4. 結果手稿分譜 in GM 1986 Vn1
5. 結果手稿分譜 in GM 1986 Vn2
6. 結果手稿分譜 in GM 1986 Va
7. 結果手稿分譜 in GM 1986 Vc
8. 結果手稿分譜 in GM 1986 Pn

結果
結果鋼琴手稿 in bAM 1986
作詞者：盧非易
<點擊圖片可放大觀賞>

圖 22 網頁內頁藝術歌曲—原稿樂譜

九、 藝術歌曲—原稿樂譜放大影像

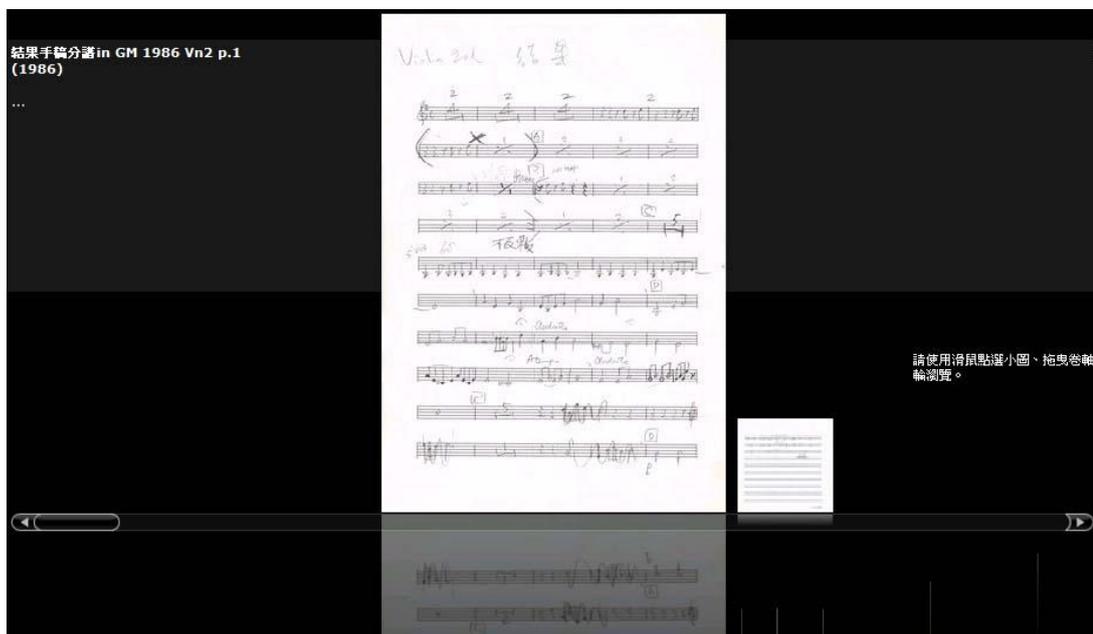


圖 23 網頁內頁藝術歌曲—原稿樂譜放大影像

十、 唱片

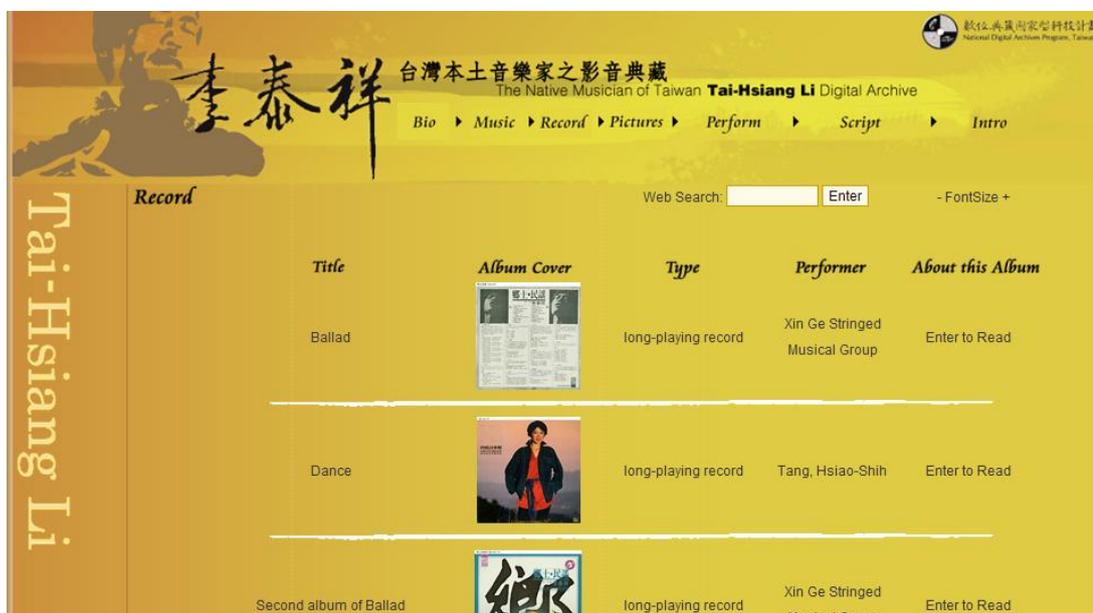


圖 24 網頁內頁—唱片

十一、照片



圖 25 網頁內頁—照片

十二、演出紀錄—節目單



圖 26 網頁內頁—節目單

十三、影像紀錄—錄影資料



圖 27 網頁內頁 影像紀錄—錄影資料清單

十四、手稿與研究—手稿資料

手稿中主要是對李老師在四十多歲隨手雜文筆記、幻境三章的樂譜、2006年的毛筆字、以及第一次的管絃樂創作做影像掃描。文獻中記載了李老師音樂創作情懷，也看到他用 Graphic Notation 與中國陰陽卜卦的概念來詮釋音樂，特別的是在資料蒐集時，看到第一次的創作，對於可以去看到創作者的初啼和軌跡是具有歷史研究意義的。毛筆字中對李老師來說，是個多元的展現，可以感受到藝術工作者的奔放不羈。

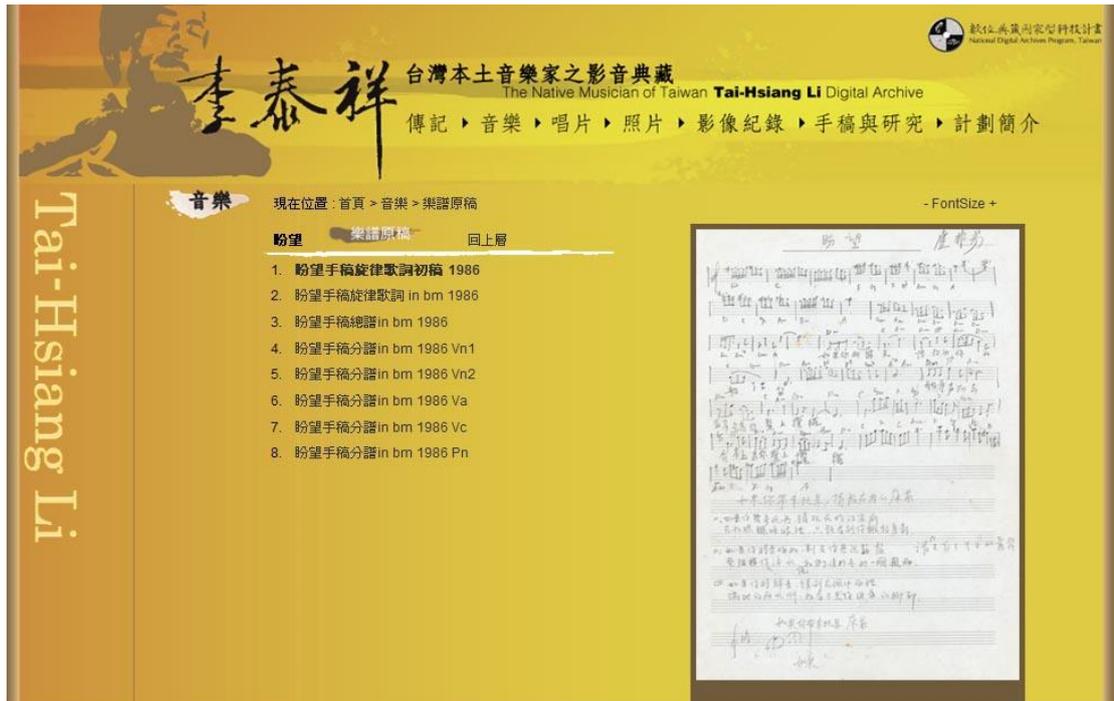


圖 28 網頁內頁 手稿與研究—手稿資料

十五、手稿與研究—研究資料

涵蓋期刊、報紙與各種媒體評論，本年度新增近期刊與報紙之報導。



圖 29 手稿與研究—研究資料

十六、英文網頁

本年度計畫完成英文網站約近 200 頁，共達二十萬餘英文字。對應於中文網站的內容，分為：傳記、樂譜、影音、相片、演出、手稿等區塊。英文網頁主要目的是希望將音樂大師李泰祥的創作理念及精神，及四年來數位典藏的成果，推廣到全世界，藉以擴展本計畫成果之國際能見度。



圖 30 英文網頁

第六章 結論

本期台灣本土音樂家之影音典藏—李泰祥大師 -- 藝術歌曲 (Lieder) 篇的具體成果，分別由數位典藏原始資料、媒體傳播典藏成果、支援學者學術研究、發展學校藝術教材、提供數典展示素材、開發音樂文化產業等方面說明。

一、數位典藏原始資料

本年度經過數位典藏小組數位化資料樂曲，除了計畫原訂規劃的 25 首藝術歌曲外，李泰祥老師另強力推薦「早期作品 4 首」、「馬蘭組曲 5 首」及以現代音樂為題材的新作 5 首。樂曲掃瞄檔案達近 142.17GB、相片典藏部分 152 件共 4.15GB、音樂聲音轉檔 884 件共 39.2GB、影音表演及專訪檔案 152 件共 10.4GB、封面及節目單 72 件共 11.81GB。本期數位典藏總成果為 1953 件共 207.73GB，為四年來最豐碩的一期。

二、媒體傳播典藏成果

為增進本數位典藏計畫的能見度，本計畫與媒體傳播界積極溝通，獲得採訪的迴響。於 2010 年三月六日，台視「發現新台灣」節目採訪本計畫主持人黃明居教授，報導交通大學圖書館的數位典藏概況，節目播出時間約七分鐘。此外，五月中旬中天電視台來訪本計畫辦公室，以本計畫之數位典藏品製作金曲二十周年節目記錄片「傳藝之路-土壤的聲音」。

三、支援學者學術研究

本計畫有系統的數位典藏李泰祥老師的各類作曲原稿，已逐漸獲的學術界的重視。第三年計畫執行時已有新竹教育大學、屏東教育大學音樂系的學生以此進行專題研究。今年美國印第安那大學 (Indiana University) 音樂學院的林芳瑜同學以本計畫數位典藏品〈一朵青蓮〉、〈小木屐〉、及〈牧羊女〉三首之各類型樂譜作為博士論文之研究素材，預計於 2010 年 12 月在論文演講音樂會上公開呈現研究成果。

四、發展學校藝術教材

本計畫除系統化的收集、數位化李泰祥老師的資料外，更積集的推廣數位典藏的成果。由於李泰祥老師有些作品具強烈的節奏感與趣味性，多名國小教師採用本計畫數位化之樂譜作為演出的素材。今年，台北市芝山國小、新湖國小及光仁國小三校共同籌畫的教學暨演出活動，以介紹台灣音樂發展為主題，精選台灣音樂發展史上各時期重要的曲目共 16 首，依照歌曲的內容編寫劇本，演出音樂劇。其中本計畫提供李泰祥老師的〈小木屐〉、〈傳說〉、〈牧羊女〉、及〈一條日光大道〉四首歌曲。藉由音樂與戲劇表演融入教學，激發學生學習樂趣。此場音樂劇已於今年六月十六日在台北市國光廳舉辦「美

麗的島陽光閃耀」成果發表會，如圖 31 所示。

五、提供成果展示素材

本計畫除主動舉辦各類數位典藏成果的推廣活動外，更配合各類機構單位的需求提供數位典藏成果展示的材料。於今年四、五月與本校「數位典藏與數位創作學程」共同於本校圖書館入口大廳舉辦「浩然藝文數位博物館成果展」。於六月期間，協助華視文化事業公司承辦新聞局「金曲音樂週-音樂論壇及主題展」活動，並於展覽期間借展本計畫資料。

六、促進音樂文化產業

四年來本計畫團隊整理與研究李泰祥老師的創作歷程，除了掃描樂譜手稿之外，也將樂譜數位化。本計畫已規劃出版《李泰祥詩歌精選集》，目前李泰祥先生已審校完畢，正在積極洽詢合適的出版社中。由於本計畫有系統化的收集了豐富的資料，除了提供音樂欣賞者充足的資訊，更是作家創作的第一手資料庫。台灣知名音樂評論家楊忠衡先生，目前正與交大圖書館洽談合作，預計明年本計畫之資料為主軸，為李泰祥先生寫一部專書。

七、國際推廣數位典藏成果

為增加國科會數位典藏成果與臺灣本土音樂家李泰祥音樂創作的國際能見度，本年度計畫將網站內容英文化，網站約近 200 頁，共達二十萬餘英文字。



圖 31 美麗的島陽光閃耀活動剪影

附錄一、關於李泰祥

音樂大師李泰祥先生，一九四一年二月二十日生於台東縣馬蘭鄉原住民家族，阿美族人，主修小提琴，曾擔任中國青年管絃樂團、台北市立交響樂團、台灣電視公司交響樂團等的首席小提琴，及省立交響樂團指揮等要職。

李泰祥老師的音樂創作是自學的，在學生時期已在「製樂小集」發表其作品。從二十一歲即開始自己摸索作曲，在一股對音樂的熱愛下，擷取傳統音樂神髓，再注入現代精神，組成別具風格的現代中國音樂。如今是為台灣本土現代音樂家。

一九六四年秋，國立台灣藝術專科學校音樂科畢業後隨即受聘擔任台北市立交響樂團首席小提琴。一九七二年秋應德國歌德學院之邀，與德籍柯尼希教授等組成四重奏團，巡迴公演於台灣及東南亞各大城市，深得好評。

一九七一年春，在台北首次嘗試實驗性多媒體的演出，為劃時代之作品發表會，深具歷史意義，故隨後始有一九七三年，李泰祥獲得美國洛克斐勒全額獎學金，及國務院交換計畫學者獎學金赴美，至各大學音樂學院及交響樂團觀摩研究；一年後，李泰祥回國，立刻投入音樂創作的工作，在國內外陸續發表了作品如：《運行三篇》、《張騫傳》、《棋王》、《山弦巢》、《雨、禪、西門町》、《太虛吟》、《生民篇》等作品，被視為台灣中生代最具代表性的作曲家之一。

另外，李泰祥老師於一九七五年發表管絃樂作品《現象》，一九七六年發表《雨、禪、西門町》錄音帶音樂，另有《大神祭》，由雲門舞集改編成《吳鳳》舞劇演出，一九七七年春在東京發表《清平樂》，在台北發表《大地之歌》，同年秋應邀參加日本第三屆亞洲新媒體演出。一九七八年春發表第一次傳統與展望，演出《還緣》音樂實驗劇。一九七九年春發表第三次傳統與展望，演出《太虛吟》。一九八一年在德國佛洛都世界音樂節發表《幻境三章》。一九八二年春發表第四次傳統與展望演出《美的宴饗》。一九八三年春發表第五次傳統與展望演出《新調》，將校園民歌以管絃室內樂的形式發表。一九八四年為雲門舞集寫成《生民篇》、《薪傳》等管絃樂舞劇作品，並演出大型歌劇《張騫傳》。一九八七年春發表大型歌舞劇《棋王》；同年十一月三十日在國家音樂廳演出《三式一氣、斷、流》鋼琴五重奏，並於一九九四年在加拿大多倫多二度演出。一九九三年於國家音樂廳發表《山、絃、巢》，為國內首度結合國語、台語、原住民語、女聲、打擊樂、鋼琴及絃樂四重奏的室內樂曲作品。一九九七年監製《中國交響世紀》榮獲金曲獎最佳流行演奏專輯。

除了在創作嚴謹的古典藝術歌曲外，李泰祥老師亦非常重視音樂的推廣，因此在學術與大眾音樂之間，也開始創作民歌，企圖在精緻的藝術和通俗歌曲之中，找到一個「新的空間」，期望自己是藝術與通俗之間的一座橋。因此有了為數可觀的大眾藝術歌曲，如：《橄欖樹》、《告別》、《春天的浮雕》、《錯誤》、《野店》、《答案》、《菊嘆》、《旅程》、《你是我所有的回憶》、《一條日光大道》、《嘆息

瓶》、《既然你問起》等膾炙人口的歌曲；是以歌曲結合了學院的精緻外，更是以探討角度與巧妙的方式融入許多不同觀點的文化於其中，其是為台灣真正的本土音樂大師。

「我要賦予民族歌謠世界性的詮釋，每一曲不僅是改編，而是以創作的態度寫成，請您要從頭到尾，一個字一個音，仔細聆聽，這一系列作品，是我為台灣音樂做出貢獻的開始...」－李泰祥

另外，詩人羅門對他的描述是：「李泰祥是我三十多年的藝友，我曾寫文章評介過他，也以詩同他共同演出，我們常在藝術場所見面交談。他是大家都知道的一位愛情生活極為豐富、浪漫、熱情與多采多姿的人，但面對事情，他相當的冷靜、理性、有條理與見地，尤其是在談論人生與藝術的話題；他待人謙遜，有包容度，但也有自己的堅持。他的音樂生涯，從古典、浪漫到現代，到後現代的大眾歌唱音樂創作，他都認真全力的投入，他的不少交響曲與歌曲專集，均具原創力、獨倡性與個人的特殊風格，且有傑出非凡的表現，獲得聽眾與新聞媒體的佳評。半世紀來，他的努力與成就，不但成為台灣樂壇備受敬重與尊崇的音樂家，同時也是創造台灣現代音樂歷史極少數重要人物當中的一位。尤其是這些年來，他一直陷在病痛的苦境中，一面同病魔搏鬥，一面仍堅苦創作，所呈現的那種近乎是為音樂殉道的精神與毅力，更令人感佩。」

李泰祥老師重要作品發表及展演經過本計畫整理，已經完整的展現於計畫網站以及本報告（第二章）中。

表 11 歷年數位典藏李泰祥之歌曲集

序號	類型	資料名稱	檔案數量	儲存量
95 年	民歌	一條日光大道樂譜-青夢湖	156	5.44GB
		山之旅	35	1.08GB
		去罷.浮雲.三月	43	1.36GB
		李泰祥-你是我所有的回憶	114	5.18GB
		橄欖樹加拿大分譜樂譜	98	4.16GB
		橄欖樹北市交分譜樂譜	52	5.02GB
		橄欖樹總譜	131	6.97GB
		鷺鷥.今年.他的.菊嘆	33	1.24GB
		觀音.蒹葭.水天吟.祝福	73	2.91GB
		Sun	3	235MB
		The Olive Tree	4	314MB
		The Story of Spring	2	158MB
		山之旅	34	4.54GB

	14	簡譜	簡譜.JPG	12	1.08MB	
	15	照片	李泰祥照片	170	6.13GB	
	16	節目單	李泰祥-節目單	162	18.9GB	
	17	唱片	唱片封面	120	26.7GB	
	18	期刊	李泰祥-期刊資料	18	622KB	
	19	新聞	李泰祥-新聞資料	459	3.77GB	
	20	錄音	錄音資料 voice	14	5.99MB	
	21		錄音資料 interviews	6	5.30MB	
	22	歌詞	民歌歌詞	25	588KB	
	23	手稿	李泰祥手稿	29	2.18GB	
	24	年表	年表	3	908KB	
	25	樂譜	李泰祥樂譜	10	2.34MB	
95 年	小計			1796	96.299 GB	
96 年	1	管絃樂	驚見霓虹關	《驚見霓虹關》	43	7.78 GB
	2			《康定情歌》	9	2.30 GB
	3			《虹彩妹妹》	11	2.80 GB
	4			《青春舞曲》	7	1.64 GB
	5			《一根扁擔》	8	1.32 GB
	6			《風陽花鼓》	10	1.85 GB
	7			《牛郎織女》	7	1.26 GB
	8			《恆春調》	10	2.52 GB
	9			《牛犁歌》	9	2.04 GB
	10			《天天刮風》	10	2.18 GB
	11			《小河淌水-鄉》	8	1.52 GB
	12			《小河淌水-延綿》	5	1.61 GB
	13			《馬車夫之戀》	8	1.78 GB
	14			《天黑黑》	13	2.45 GB
	15			《紫竹調》	6	1.33 GB
	16			《思想起》	9	2.33 GB
	17			《農村曲》	8	2.10 GB
	18			《繡荷包》	8	2.03 GB
	19			《六月茉莉》	9	2.36 GB
	20			《丟丟銅-鄉》	7	1.69 GB
	21			《丟丟銅-2006 版》	1	886 KB (數位)
	22			《一隻小鳥哮救救》	7	1.46 GB
	23		天地人	《長白山上》	39	1.01 GB

96年	24			《阿拉木汗》	27	6.06 GB	
	25			《小路》	16	3.11 GB	
	26			《蒙古牧歌》	43	11.3 GB	
	27			《想親親》	9	2.86 GB	
	28			《天黑黑-天地人》	9	2.88 GB	
	29			《天黑黑-省交演出》	24	5.85 GB	
	30			《天黑黑-非省交 ORCH 版》	19	5.13 GB	
	31			《天黑黑-2006 新版》	1	453 KB (數位)	
	32			《馬車夫之戀-天地人》	58	14.3 GB	
	33			《馬車夫之戀-延綿》	47	11.6 GB	
	34			《送我一朵玫瑰花》	39	11 GB	
	35			《對鳥》	28	8.79 GB	
	36			山和田	《苦力娘》	11	2.37 GB
	37				《梯田》	8	1.83 GB
	38				《老山歌》	8	1.84 GB
	39				《上山採茶》《挑擔歌》	13	2.55 GB
	40			狩獵	《小海神與新娘》	6	2.31 GB
	41				《伊里卡蓋與傳說》	1	793 KB (數位)
	42				《靜夜》	1	597 KB (數位)
	43				《狩獵》上	34	3.92 GB
44	《狩獵》下	52	5.73 GB				
45	太虛吟	《太虛吟 I》	60	18.1 GB			
96年	46	太虛吟	《太虛吟 II》	34	10.1 GB		
	47	管絃樂	大神祭 (樂曲解說)	5	982 MB		
	48		《序》(精神祭典)	40	10.7 GB		
	49		《祈歌》	28	7.48 GB		
	50		《成人禮》(遊戲歌) (凱旋舞)	31	4.72 GB		
	51		《花之歌》	28	4.23 GB		
	52		《大神祭》	33	4.67 GB		
	53	聲音檔	音樂-那些天地人聲音檔	20	98.8 MB		
54	影片檔	各電視公司、基金會、自拍影片	68	3.78 GB			

		案			
	55	相片	近期演出與活動照片	55	65.2 GB
	56	其他紙本	各式節目單、曲目說明等	221	39.97 GB
96年	小計			1330	319.8 GB
97年	1	室內樂	鋼琴五重奏三式氣、斷、流	70	18 GB
	2		鋼琴三重奏運行三篇	32	8.15 GB
	3		第一號弦樂複協奏曲	31	5.93 GB
	4		豎笛五重奏安靜在五月的懷柔裡	61	17.9 GB
	5		風景四幅 - 破、斷、亂、漫	5	1.07 GB
	6		杜甫夢李白 - 胡琴獨奏與弦樂打擊樂	12	3.44 GB
	7		春望 - 胡琴獨奏與小型樂團	11	3.15 GB
	8		木琴四重奏 - 流水、古厝、酒家	19	5.73 GB
	9		幻境三章：夢之邊緣、女體、山	17	4.71 GB
	10		打擊室內樂：生民-春神、素歌、鼓	35	6.45 GB
	11	詩歌	牧羊女	15	3.88 GB
	12		渺渺（渺小）	4	1.10 GB
	13		一朵青蓮	9	2.53 GB
	14		晨禱（舞在太陽下的女孩）	25	6.53 GB
	15		樹	9	2.4 GB
	16		都市旋律	4	979 MB
	17		野店	23	5.94 GB
	18		邊界酒店	13	3.35 GB
	19		雨絲	6	1.6 GB
	20		小木屐	11	1.39 GB
	21		天窗	12	3.29 GB
	22		錯誤	56	14.2 GB
	23		別擰我疼	8	2.26 GB
97年	24	音樂聲音檔	1997 釋公子出版、福茂唱片聲音檔	110	4.52 GB
	25	影片檔案	電視公司、演講、訪談影片	37	4.15 GB
	26	相片	李泰祥各時期照片、訪談照片	206	5.89 GB
	27	紙本資源	曲目封面、節目單、剪報等	63	9.55 GB
	28	其他	數位化樂譜、各式檔案等	33	1.42 GB
97年	小計			937	153.4 GB
98年	1	藝術歌曲	歲月與酒	10	3.08 GB

2		結果	16	3.41 GB
3		盼望	16	3.51 GB
4		輪迴	20	4.05 GB
5		錯過	17	4.28 GB
6		黃山	14	2.72 GB
7		走在雨中	16	3.41 GB
8		歌	2	0.57 GB
9		情婦	11	2.42 GB
10		一條大河	55	11.5 GB
11		自彼次遇見你	15	4.14 GB
12		這是一個祕密	18	3.93 GB
13		如果你來	13	4.35 GB
14		因為秋天就要過去	15	3.07 GB
15		月光海湧	6	1.25 GB
16		世紀之愛	8	1.66 GB
17		都蘭大眼睛	4	0.97 GB
18		夢幻之間	7	1.16 GB
19		情奔-大地	7	0.91 GB
20		情奔-悲歌與戰舞	13	1.85 GB
21		情奔-寂然動容	29	4.13 GB
22		情奔-咱的約定	38	5.23 GB
23		情奔-煮豆燃豆其	11	1.52 GB
24		情奔-水仙花	47	6.62 GB
25		在島上	54	9.75 GB
26	早期作品	給中提琴的印象小品	4	0.99 GB
27	(李泰祥	弦樂四重奏第一號	19	5.23 GB
28	強烈推薦 增加)	弦樂四重奏第二號	38	8.43 GB
29	原住民音樂 (李泰祥強烈推 薦增加)	馬蘭組曲	35	7.96 GB
30	現代音樂	放	73	11.6 GB
31	(李泰祥	現象	19	4.46 GB
32	強烈推薦	道德經	27	6.63 GB
33	增加)	清平樂	21	4.91 GB
34		還緣	10	2.47 GB

	35	音樂聲音檔	1997 釋公子出版、早期盤帶聲音檔	884	39.2 GB
	36	影片檔案	訪談影片、早期盤帶轉出	152	10.4 GB
	37	相片	李泰祥各時期照片、訪談照片	137	4.15 GB
	38	紙本資源	曲目封面、節目單、剪報等	9	2.26 GB
	39	其他	數位化樂譜、各式檔案等	63	9.55 GB
小計				1953	207.73 GB
總計				6016	777.229GB

從歷年數位典藏李泰祥之歌曲集中，又可分為一般歌曲、民歌風之歌曲、現代詩歌曲三類，以下將以表格說明四年計畫之執行成果。

表 12 歷年數位典藏李泰祥之一般歌曲

一般歌曲						
曲名	創作年	作詞者	第一年	第二年	第三年	第四年
《一根火柴》	1976	林 雄				
《輕輕的走來你的身影》	1977	林 綠				
《寄語》	1978	呂啟瑞				
《他的眸子》	1978	王玉萍	1			
《浮雲歌》	1978	王玉萍	1			
《三月的風》	1978	王玉萍	1			
《少年遊》	1978	吳念真				
《明天有我》	1978	吳念真				
《歸來》	1978	吳念真				
《馳騁》	1978	吳念真				
《情書》	1978	吳念真				
《歡顏》	1978	沈呂百	1			
《你是我所有的回憶》(又名《影子》)	1978	李泰祥	1			
《今年的湖畔會很冷》	1980	沈呂百	1			
《走在雨中》	1981	李泰祥				4
《我在夢中哭泣了》	1981	李泰祥				
《預感》	1981	李泰祥				
《愛的迷濛》	1982	李泰祥				

《水聲》	1982	林 綠				
《春天的預兆》	1982	常 歌				
《告別》	1983	李格弟	1			
《分離的夜晚》	1983	呂啟瑞				
《有一個人》	1983	李敏勇				
《山之旅》	1983	林 綠	1			
《歲月與酒》	1986	李格弟				4
《請你》	1986	李格弟				4
《相遇》	1986	姬秀愚				4
《錯過》	1986	姬秀愚				4
《輪迴》	1986	鍾離離				4
《盼望》	1986	盧非易				4
《結果》	1986	盧非易				4
《雪蓮》	1986	錢懷琪				
《過時舞步》	1986	錢懷琪				
《完整的一個人》	1986	錢懷琪				
《嘆息瓶》	1986	錢懷琪				
《第二個初戀》	1986	錢懷琪				
《我不知風從哪裡來》	1986	錢懷琪				
《如果你來》	1986	錢懷琪				4
《討海人》	1991	李泰祥				
《楓橋夜泊》	1991	李泰祥				
《盼你 念你 望安》	1991	簡上仁				
《你的小手是暖暖的愛意》	1991	鄭華娟				
《蝶戀》	1992	黃瓊瓊				
《想你 念你 溫柔的唇》	1992	黃瓊瓊				
《也許》(又名《銅鈴花》)	1992	黃瓊瓊				
《四季(心情)》	1992	黃瓊瓊				
《南島/陽光》	1999	黃瓊瓊				
《叫做台灣的搖籃》	2001	黃瓊瓊				
《夢幻之間》	2004	李泰祥				4
《世紀之愛》	2004	李泰祥				4
《都蘭大眼睛》	2004	李泰祥				4
《月光海湧》	2004	李泰祥				4

表 13 歷年數位典藏李泰祥民歌風之歌曲

民歌風之歌曲						
曲名	創作年	作詞者	第一年	第二年	第三年	第四年
《春天的故事》	1971	李泰祥	1			
《一條日光大道》	1971	三毛	1			
《你我擁抱的旭日》	1973	葉維廉	1			
《一種風》	1974	三毛				
《祝福》	1975	王小虎	1			
《橄欖樹》	1975	三毛	1			
《為你唱一首我們的歌》	1978	李泰祥				
《菊嘆》	1978	向陽			3	
《鷺鷥》	1978	高信疆	1			
《彈琴的女孩》	1978	張智仁				
《自己的歌》	1978	張曉風				
《中國在我心裡》	1978	張曉風				
《誰敢動我一根髮》	1978	吳念真				
《黃山》	1983	馬森				
《有一個人》	1983	李敏勇				
《葉額羌的大眼睛》	1983	羅智成				
《舞在陽光下的女孩》	1983	羅門			3	
《這是一個秘密》	1997	李泰祥				4

表 14 歷年數位典藏李泰祥之現代詩歌曲

現代詩之歌曲						
曲名	創作年	作詞者	第一年	第二年	第三年	第四年
《傳說》	1971	余光中	1			
《雁》	1974	白荻	1			
《海棠紋身》	1975	余光中	1		3	
《都市旋律》	1976	羅門	1		3	
《星》	1977	羅青				
《春天的浮雕》	1977	羅門			3	
《牧羊女》	1978	鄭愁予			3	

《一朵清蓮》	1978	蓉子			3	
《青夢湖》	1978	蓉子	1		3	
《山雲遊》	1982	羅門				
《小木屐》	1983	余光中			3	
《當你愛我時》	1983	余光中				
《水天吟》	1983	羅門	1		3	
《別擰我，疼》	1983	徐志摩			3	
《去吧》	1983	徐志摩	1			
《渺小》	1983	徐志摩				
《戲子》	1983	席慕蓉			3	
《歌》	1983	痲弦				4
《雨絲》	1983	鄭愁予			3	
《錯誤》	1984	鄭愁予			3	
《旅程》	1984	鄭愁予			3	
《野店》	1984	鄭愁予			3	
《情婦》	1984	鄭愁予				4
《天窗》	1984	鄭愁予			3	
《邊界酒店》	1984	鄭愁予			3	
《觀音》	1984	羅智成	1			
《蒹葭》	1984	羅智成	1			
《一條大河》	1984	羅智成				4
《樹》	1984	簡禽			3	
《在另一個可能的過去》	1997	夏宇				4
《因為秋天就要過去》	2001	楊平				4
《自彼次遇到你》	2001	杜十三				4

附錄二、李泰祥作品一覽表

歌樂		
現代流行類之歌樂		
曲名	創作年代	作詞者
《輕輕的走來你的身影》	1983年	林 綠
《一根火柴》	1976年	林 雄
《寄語》	1978年	呂啟瑞
《他的眸子》	1978年	王玉萍
《浮雲歌》	1978年	王玉萍
《三月的風》	1978年	王玉萍
《少年遊》	1978年	吳念真
《明天有我》	1978年	吳念真
《歸來》	1978年	吳念真
《馳騁》	1978年	吳念真
《情書》	1978年	吳念真
《歡顏》b	1978年	沈呂百
《你是我所有的回憶》（又名《影子》）	1978年	李泰祥
《今年的湖畔會很冷》	1980年	沈呂百
《走在雨中》	1981年	李泰祥
《我在夢中哭泣了》	1981年	李泰祥
《預感》	1981年	李泰祥
《愛的迷濛》	1982年	李泰祥
《水聲》	1982年	林 綠
《春天的預兆》	1982年	常 歌
《告別》	1983年	李格弟
《分離的夜晚》	1983年	呂啟瑞
《有一個人》	1983年	李敏勇
《山之旅》	1983年	林 綠
《歲月與酒》	1986年	李格弟
《請你》	1986年	李格弟
《相遇》	1986年	姬秀愚
《錯過》	1986年	姬秀愚
《輪迴》	1986年	鍾離離
《盼望》	1986年	盧非易
《結果》	1986年	盧非易

《雪蓮》	1986年	錢懷琪
《過時舞步》	1986年	錢懷琪
《完整的一個人》	1986年	錢懷琪
《嘆息瓶》	1986年	錢懷琪
《第二個初戀》	1986年	錢懷琪
《我不知風從哪裡來》	1986年	錢懷琪
《如果你來》	1986年	錢懷琪
《討海人》	1991年	李泰祥
《楓橋夜泊》	1991年	李泰祥
《盼你 念你 望安》	1991年	簡上仁
《你的小手是暖暖的愛意》	1991年	鄭華娟
《蝶戀》	1992年	黃瓊瓊
《想你 念你 溫柔的唇》	1992年	黃瓊瓊
《也許》(又名《銅鈴花》)	1992年	黃瓊瓊
《四季(心情)》	1992年	黃瓊瓊
《南島/陽光》	1999年	黃瓊瓊
《叫做台灣的搖籃》	2001年	黃瓊瓊

民歌風之歌樂		
曲名	創作年代	作詞者
《春天的故事》	1971年	李泰祥
《一條日光大道》	1971年	三毛
《你我擁抱的旭日》	1973年	葉維廉
《一種風》	1974年	三毛
《祝福》	1979年	王小虎
《橄欖樹》	1978年	三毛
《為你唱一首我們的歌》	1978年	李泰祥
《菊嘆》	1978年	向陽
《鷺鷥》	1978年	高信疆
《彈琴的女孩》	1978年	張智仁
《自己的歌》	1978年	張曉風
《中國在我心裡》	1978年	張曉風
《誰敢動我一根髮》	1978年	吳念真
《黃山》	1983年	馬森
《有一個人》	1983年	李敏勇

《葉額羌的大眼睛》	1983 年	羅智成
《舞在陽光下的女孩》	1983 年	羅 門
《這是一個秘密》	1997 年	李泰祥

現代詩之歌樂		
曲名	創作年代	作詞者
《傳說》	1971 年	余光中
《雁》	1974 年	白 萩
《海棠紋身》	1975 年	余光中
《都市旋律》	1976 年	羅 門
《星》	1977 年	羅 青
《春天的浮雕》	1977 年	羅 門
《牧羊女》	1978 年	鄭愁予
《一朵清蓮》	1978 年	蓉 子
《青夢湖》	1978 年	蓉 子
《山雲遊》	1982 年	羅 門
《小木屐》	1983 年	余光中
《當你愛我時》	1983 年	余光中
《水天吟》	1983 年	羅 門
《別擰我，疼》	1983 年	徐志摩
《去吧》	1983 年	徐志摩
《渺小》	1983 年	徐志摩
《戲子》	1983 年	席慕蓉
《歌》	1983 年	痲 弦
《雨絲》	1983 年	鄭愁予
《錯誤》	1984 年	鄭愁予
《旅程》	1984 年	鄭愁予
《野店》	1984 年	鄭愁予
《情婦》	1984 年	鄭愁予
《天窗》	1984 年	鄭愁予
《邊界酒店》	1984 年	鄭愁予
《觀音》	1984 年	羅智成
《蒹葭》	1984 年	羅智成
《一條大河》	1984 年	羅智成
《樹》	1984 年	簡 禽

《在另一個可能的過去》	1997年	夏宇
《因為秋天就要過去》	2001年	楊平
《自彼次遇到你》	2001年	杜十三

重奏曲 (Ensemble)				
室內樂				
曲名	創作年代	首演紀錄	表現形式	備註
《天鳥鳥》	1967年	1967年/台東	絃樂重奏	*作品 22
《複協奏曲》	1968年	1968年/台東	絃樂	*作品 26
《日神組曲》	1968年	1968年	絃樂	*作品 17 之 2
《大神祭》	1968年	1968年	合唱與室內樂 山地民風讚歌	作品 23
《思念的風的慢板》 《哀想的風的行板》 《喜悅的快板》	1968年	1968年	女高音、長笛與大 小提琴	*山地民風小歌
《絃樂四重奏第一號》	1969年	1969年		*同年台北實踐堂 首演
《絃樂四重奏第二號》	1970年	1970年/曼谷		*同年曼谷首演
《運行三篇》	1971年	1971年/台北	鋼琴三重奏	*台北首演
《清平樂》	1977年	1977年/東京	3人表演 錄音帶、影片、現 場演出	*又名《樂清吟》 *同年東京首演
《大地之歌》	1978年	1978年	11~20人之演出	*同年台北實踐堂 演
《延綿音詩》	1977年	1977年/台中	管弦樂	*1980年於台中首 演
《氣、斷、流》	1983年	1983年/台北	鋼琴及絃樂	*同年台北藝術館 演出
《鋼琴五重奏》	1983年	1987年		*文建會委託創作
《酒歌》	1984年	1984年 錄音帶發行	胡琴、絃樂及打擊 樂	
《杜甫夢李白》	1984年	1984年 錄音帶發行	胡琴、絃樂及打擊 樂	
《流水、古厝、酒家》	1986年	1986年 錄音帶發行	I. 為木琴獨奏 II. 為四架木琴	*2002年修訂

《安靜在五月懷柔裡》	1988 年	1988 年 錄音帶發行	木管五重奏	
《山、絃、巢》	1993 年	1993 年 國家音樂廳	人聲，擊樂及室內 樂之作品	
《馬蘭組曲》	1996 年	1996 年	小提琴獨奏	
《夢土上》	1996 年	1996 年	女聲與鋼琴五重 奏	*鄭愁予詩

合唱曲				
曲名	創作年代	首演紀錄	表現型式	備註
《山地民歌五首》	1965 年	1968 年		*作品 9
《丟丟銅》 《有酒研賣嗎》 《思想調》 《桃花過渡》	1966 年	1968 年		*福佬民歌 *作品 13
《偉哉》 《豐年祭》 《作樂歌》	1968 年	1968 年		*山地民歌 *作品 24

實驗音樂 / 音樂劇場 (混合及多媒體：Mix-media/Multi-media)				
曲名	創作年代	首演紀錄	表現型式	備註
《雨、禪、西門町》	1976 年	1976 年	人聲及錄音帶	*同年於台北實踐 堂首演
《太虛吟》	1978 年	1978 年	13~25 之人聲及打擊樂	*同年於台北國父 紀念館首演
《幻境三章》	1979 年	1979 年 德國弗洛妥 世界音樂節	2 人及錄音帶	
《延陵季子掛劍》	1980 年	1980 年	唸白、小京奏及錄音帶	*同年於台北實踐 堂首演
《膜拜》	1980 年	1980 年	人聲及錄音帶	*同年於台北實踐 堂首演

《生民》	1982 年	1982 年 首演及舞蹈演出	4 套中國打擊樂器、國樂器、人聲、8 架鋼琴及合成音樂。	*2002 年重新修訂於上海演出
《太虛吟 II》	1997 年	1997 年	人聲及打擊樂之現代音樂作品	*發表於國家音樂廳
《我們的時候》	1997 年	1997 年	Existence & Coincidence	

舞 劇			
劇名	首演紀錄	表現團體	備註
《吳鳳》	1976 年	雲門舞集	*改寫自《大神祭》
《緣》	1978 年		*為《還緣》修訂版 *人聲、琵琶及錄音帶的舞劇 *同年於台北國父紀念館首演
《薪傳》	1978 年	雲門舞集	
《江湖行》	1978 年	雲門舞集	
《女媧》	1979 年	雲門舞集	
《生民三篇》	1984 年	雲門舞集	*為雲門舞集寫成之舞劇
《薪傳》	1984 年	雲門舞集	*為雲門舞集寫成之舞劇
《射日》	1992 年	雲門舞集	*為雲門舞集演出改寫自《大神祭》

清 唱 劇 / 歌 劇 / 音 樂 劇				
曲名	創作年代	首演紀錄	表現型式	備註
《大神祭》	1976 年	1984 年	大型管弦樂清唱劇	*同年雲門舞集演出《吳鳳》，1992 年演出《射日》
《還緣》	1976 年	1976 年	音樂實驗劇	
《張騫傳》	1981 年	1981 年	歌劇	*劇本：羅智成 *同年在國軍文藝活動中心首演
《大風起兮》	1985 年		尚未演出	*改編《張騫傳》
《棋王》	1987 年	1987 年	音樂劇	*劇本：張系國 *同年在中華體育館

				演出 8 天
《碾玉觀音》	1997 年		歌劇	*劇本：姚一葦

管 絃 樂 / 協 奏 曲				
曲名	創作年代	首演紀錄	表現型式	備註
《龍舞》	1974 年		人聲、打擊樂、絃樂及管樂	
《現象》	1975 年	1975 年/台北	管絃樂及錄音帶	*同年台北首演，由台大交響樂團演出
《延綿音詩》	1977 年	1980 年/台中	管絃樂	
《龍舞》	1985 年	1985 年	小提琴、二胡協奏曲	*同年於中正紀念館首演
《少年吟》	1987 年		葉樹涵小喇叭獨奏	
《山、火、流雲》	1991 年	尚未演出	鋼琴及管絃樂	
《管絃樂四首小品》	1992 年	1992 年		

電 影 / 電 視 劇 音 樂				
曲名	創作年代	首演紀錄	表現型式	備註
《歡顏》	1979 年		電影	*導演：屠忠訓 *獲金馬獎最佳插曲
《三角習題》	1980 年		電影	*導演：宋承壽
《候鳥之愛》	1980 年		電影	*導演：宋項如 *獲巴拿馬音樂獎
《一根火柴》	1980 年		電影	*導演：劉立立
《家變》	1980 年		電影	*導演：姚鳳磐
《明天只有我》	1981 年		電影	*導演：李利安 *獲金馬獎提名最佳電影插曲
《小葫蘆》	1981 年		電影	*導演：楊家雲 *獲金馬獎提名原作音樂獎

《名劍風流》	1981年		電影	*導演：李嘉 *獲金馬獎原作音樂獎
《一個太太恰恰好》	1979年		電影	*導演：劉立立
《京華煙雲》	1987年		電視劇配樂	*導演：李英、任建青
《愛你入骨》	1981年		電影	*導演：岳千峰
《誰是無業遊民》	1982年		電影	*導演：李力安
《今年的湖畔會很冷》	1982年		電影	*導演：葉金淦 *獲金馬獎提名最佳插曲與原作音樂
《戰爭前夕》	1984年		電影	*導演：李嘉
《無卵頭家》	1990年		電影	*導演：徐進良
《情定威尼斯》	1990年		電影	*導演：吳功
《叛逆與愛》	1990年		電影	*導演：曾年榮

改編管絃樂曲				
曲名	創作年代	首演紀錄	表現型式	備註
《鄉之一》 《鄉之二》	1975年		管絃樂加套鼓之 傳統民歌演奏曲	
《鄉之三》	1979年		管絃樂加套鼓之 傳統民歌演奏曲	
《台灣童謠之一》 《台灣童謠之二》	1980年			*根據簡上仁改寫或 補寫之台灣童謠
《蛻變》	1980年		管絃樂加套鼓之 老歌演奏曲	
《鄉之四》	1981年		管絃樂加套鼓之 傳統民歌演奏曲	
《那些天、地、人》	1981年		改編傳統民歌音 樂演奏曲	
《朔之一》 《朔之二》	1988年		管絃樂加套鼓之 近代流行歌曲演 奏曲	
《台灣童謠之三》 《台灣童謠之四》	1990年			*根據簡上仁改寫或 補寫之台灣童謠

《中國交響世紀》	1997 年			<p>*共 12 卷</p> <p>*改編中國邊疆民謠、中原民歌、藝術歌曲、台灣傳統民謠、近代國語流行歌曲、校園民歌、現代國台語流行歌曲季 145 首。</p> <p>*與杜鳴心、姜小鵬、Sokolov Boris 及 Yuri Kasparov 共同完成</p>
----------	--------	--	--	--

李泰祥作品有聲出版紀錄

改 編 管 絃 樂 曲			
專輯名	創作年代	演唱者	備註
《橄欖樹》	1975 年	齊 豫	
《蹈》	1977 年	唐曉詩	
《祝福》	1979 年	齊 豫	
《你是我所有的回憶》	1981 年	齊 豫	
《黃山》	1982 年	唐曉詩	*滾石唱片出版
《有一個人》	1983 年	齊 豫	
《錯誤》	1984 年	李泰祥	*滾石唱片出版
《相遇》	1986 年	唐曉詩 許景淳 錢懷琪	
《真想要飛》	1991 年	許景淳	*一半為李泰祥歌樂，另一半為編曲
《天使之詩》	1991 年	齊 豫	*友善的狗出版
《告別》82~87 作品精選	1991 年	李泰祥	*滾石出版
《蝶戀》	1992 年	黃瓊瓊	
《女人愛情生涯》	1993 年	許景淳	*一半為李泰祥歌樂、另一半他人作品
《自彼次遇到你》	2001 年	李泰祥、林文俊、徐芋君等	*金革唱片出版 *為聲樂及鋼琴弦樂

			三重奏室內樂作品
《雲在頭上飛》	2004 年	李泰祥、柔敏、李奕青演唱	

樂 器 創 作		
曲名	創作年代	表現型式
《酒歌》	1984 年	胡琴、絃樂及打擊樂
《杜甫夢李白》	1984 年	胡琴、絃樂及打擊樂
《春望》	1984 年	胡琴、絃樂及打擊樂
《流水、古厝、酒家》	1986 年	I 為木琴合奏之擊樂作品
《安靜在五月的懷柔裡》	1988 年	為豎笛弦樂四重奏室內樂作品，同年發行唱片
《管絃樂四首小品》	1992 年	

電 影 / 電 視 劇 音 樂			
曲名	創作年代	演唱者	表現型式
《一根火柴》	1976 年	葉蒨文	電影配樂
《少年遊》	1978 年	陳明、王誠	電影配樂
《京華煙雲》	1987 年	潘越雲、李建復	電視劇配樂
《無卵頭家》	1990 年	李泰祥、潘越雲	電影配樂

電 影 / 電 視 劇 音 樂			
曲名	創作年代	表現型式	備註
《鄉之一》 《鄉之二》	1975 年	管絃樂加套鼓之傳統民歌演奏曲	*滾石唱片出版
《鄉之三》	1979 年	管絃樂加套鼓之傳統民歌演奏曲	*滾石唱片出版
《台灣童謠之一》 《台灣童謠之二》	1980 年		*根據簡上仁改寫或補寫之台灣童謠
《蛻變》	1980 年	管絃樂加套鼓之老歌演奏曲	

《鄉之四》	1981 年	管絃樂加套鼓之傳統民歌演奏曲	*滾石唱片出版
《美麗與哀愁》	1985 年	李泰祥歌樂作品改編之管絃樂曲	*寶麗唱片出版 *李泰祥指揮阿姆斯特丹音樂會管絃樂團演奏
《那些天、地、人》	1985 年	李泰祥改編傳統民歌音樂之管絃樂曲	*1981 年飛利浦唱片出版 *李泰祥指揮阿姆斯特丹音樂會管絃樂團演奏
《朔之一》 《朔之二》	1988 年	管絃樂加套鼓之近代流行歌曲管絃樂曲	
《台灣童謠之三》 《台灣童謠之四》	1990 年		*根據簡上仁改寫或補寫之台灣童謠
《偶然與追尋》	1994 年	管絃樂改編中國藝術歌曲	
《中國交響世紀》	1997 年		*金革唱片出版 *共 12 卷 *改編中國邊疆民謠、中原民歌、藝術歌曲、台灣傳統民謠、日據戰後台灣民謠、近代國語流行歌曲、現代國台語流行歌曲計 145 首 *與杜鳴心、姜小鵬、Soklov Boris 及 Yuri Kasparov 共同完成

總 和			
《音樂與生命對話》李泰祥音樂經典（共 12 卷）			
曲名	創作年代	型態	備註
卷 1：《酒、歲月、歌》	1997 年	歌樂	釋公子出版
卷 2：《最美的遺憾》	1997 年	歌樂	釋公子出版
卷 3：《詩人的戀》	1997 年	歌樂	釋公子出版
卷 4：《現代詩歌》	1997 年	歌樂	釋公子出版
卷 5：《鄉間漫步》	1997 年	歌樂	釋公子出版
卷 6：《美麗的錯誤》	1997 年	歌樂	釋公子出版
卷 7：《後流行》	1997 年	歌樂	釋公子出版
卷 8：《無卵頭家/名劍風流》	1997 年	電影音樂	釋公子出版
卷 9：《情定威尼斯/叛逆與愛》	1997 年	電影音樂	釋公子出版
卷 10：《大神祭》	1997 年	現代音樂	釋公子出版
卷 11：《運行三篇/生民三篇》	1997 年	現代音樂	釋公子出版
卷 12：《幻境三篇/山、弦、巢》	1997 年	現代音樂	釋公子出版

附錄三、藝術歌曲、早期作品、馬蘭組曲及現代音樂的 樂譜對應資料

曲名	對應資料
歲月與酒	歲月與酒總譜手稿 in bbm 1986 p.1
	歲月與酒總譜手稿 in bbm 1986 p.2
	歲月與酒總譜手稿 in em 1986 p.1
	歲月與酒總譜手稿 in em 1986 p.2
	歲月與酒總譜手稿 in em 1986 p.3
	歲月與酒總譜手稿 in em 1986 p.4
	歲月與酒總譜手稿 in em 1986 p.5
	歲月與酒總譜手稿 in em 1986 p.6
	歲月與酒總譜手稿 in em 1986 p.7
	歲月與酒總譜手稿 in em 1986 p.8
結果	結果鋼琴手稿 in bAM 1986
	結果手稿總譜 in GM 1986 p.1
	結果手稿總譜 in GM 1986 p.2
	結果總譜影印修訂 in GM 1986 p.1
	結果總譜影印修訂 in GM1986 p.2
	結果手稿分譜 in GM 1986 Vn1 p.1
	結果手稿分譜 in GM 1986 Vn1 p.2
	結果手稿分譜 in GM 1986 Vn2 p.1
	結果手稿分譜 in GM 1986 Vn2 p.2
	結果手稿分譜 in GM 1986 Va p.1
	結果手稿分譜 in GM 1986 Va p.2
	結果手稿分譜 in GM 1986 Vc p.1
	結果手稿分譜 in GM 1986 Vc p.2
	結果手稿分譜 in GM 1986 Pn p.1
結果手稿分譜 in GM 1986 Pn p.2	
結果手稿分譜 in GM 1986 Pn p.3	
盼望	盼望手稿旋律歌詞初稿 1986
	盼望手稿旋律歌詞 in bm 1986 p.1
	盼望手稿旋律歌詞 in bm 1986 p.2

	盼望手稿總譜 in bm 1986 p.1
	盼望手稿總譜 in bm 1986 p.2
	盼望手稿總譜 in bm 1986 p.3
	盼望手稿分譜 in bm 1986 Vn1 p.1
	盼望手稿分譜 in bm 1986 Vn1 p.2
	盼望手稿分譜 in bm 1986 Vn2 p.1
	盼望手稿分譜 in bm 1986 Vn2 p.2
	盼望手稿分譜 in bm 1986 Va p.1
	盼望手稿分譜 in bm 1986 Va p.2
	盼望手稿分譜 in bm 1986 Vc p.1
	盼望手稿分譜 in bm 1986 Vc p.2
	盼望手稿分譜 in bm 1986 Pn p.1
	盼望手稿分譜 in bm 1986 Pn p.2
輪迴	輪迴手稿旋律歌詞 in dm 1986 p.1
	輪迴手稿旋律歌詞 in dm 1986 p.2
	輪迴總譜影印修訂 in dm 1986 p.1
	輪迴總譜影印修訂 in dm 1986 p.2
	輪迴總譜影印修訂 in dm 1986 p.3
	輪迴手稿分譜 in dm 1986 Vn1
	輪迴手稿分譜 in dm 1986 Vn2
	輪迴手稿分譜 in dm 1986 Va p.1
	輪迴手稿分譜 in dm 1986 Va p.2
	輪迴手稿分譜 in dm 1986 Vc
	輪迴手稿分譜 in dm 1986 Pn p.1
	輪迴手稿分譜 in dm 1986 Pn p.2
	輪迴手稿分譜 in dm 1986 Pn p.3
	輪迴電子稿總譜 in dm 2006 p.1
	輪迴電子稿總譜 in dm 2006 p.2
	輪迴電子稿總譜 in dm 2006 p.3
	輪迴電子稿總譜 in dm 2006 p.4
	輪迴電子稿總譜 in dm 2006 p.5
	輪迴電子稿總譜 in dm 2006 p.6
	輪迴電子稿總譜 in dm 2006 p.7

錯過	錯過簡譜與歌詞手稿 1986
	錯過旋律與歌詞手稿 in bem 1986
	錯過手稿總譜 in bem 1986 p.1
	錯過手稿總譜 in bem 1986 p.2
	錯過手稿分譜 in bem 1986 Vn1 p.1
	錯過手稿分譜 in bem 1986 Vn1 p.2
	錯過手稿分譜 in bem 1986 Vn2 p.1
	錯過手稿分譜 in bem 1986 Vn2 p.2
	錯過手稿分譜 in bem 1986 Va p.1
	錯過手稿分譜 in bem 1986 Va p.2
	錯過手稿分譜 in bem 1986 Vc
	錯過手稿分譜 in bem 1986 Pn p.1
	錯過手稿分譜 in bem 1986 Pn p.2
	錯過錄音版手稿總譜 in bEM 1986 p.1
	錯過錄音版手稿總譜 in bEM 1986 p.2
	錯過錄音版手稿總譜 in bEM 1986 p.3
	錯過錄音版手稿總譜 in bEM 1986 p.4
	黃山
黃山初版手稿 in bm 1982 p.2	
黃山簡譜手稿影印 1982 p.1	
黃山簡譜手稿影印 1982 p.2	
黃山合唱手稿 in dm 1982 p.1	
黃山合唱手稿附加修訂 in dm 1982 p.2	
黃山合唱手稿 in dm 1982 p.3	
黃山合唱手稿附加修訂 in dm 1982 p.4	
黃山合唱手稿附加修訂 in dm 1982 p.5	
黃山合唱手稿 in dm 1982 p.6	
黃山合唱手稿 in dm 1982 p.7	
黃山合唱手稿 1982 p.1	
黃山合唱手稿 1982 p.2	
黃山合唱手稿 1982 p.3	
走在雨中	走在雨中簡譜與歌詞手稿 1981
	走在雨中旋律與鋼琴手稿總譜 in gm 1981 p.1

	走在雨中旋律與鋼琴手稿總譜 in gm 1981 p.2
	走在雨中手稿分譜 in gm 1981 Vn1&2 p.1
	走在雨中手稿分譜 in gm 1981 Vn1&2 p.2
	走在雨中手稿分譜 in gm 1981 Va
	走在雨中手稿分譜 in gm 1981 Vc
	走在雨中手稿分譜 in gm 1981 Gt. Bass
	走在雨中手稿分譜 in gm 1981 Hr
	走在雨中手稿分譜 in gm 1981 Ob
	走在雨中手稿分譜 in gm 1981 Tp
	走在雨中手稿分譜 in gm 1981 Tb
	走在雨中手稿分譜 in gm 1981Gt. Bass. Dr.
	走在雨中手稿分譜 in gm 1981 Gl. Tabla
	走在雨中手稿分譜 in gm 1981 Pn p.1
	走在雨中手稿分譜 in gm 1981 Pn p.2
歌	歌管弦樂手稿總譜 in bDM 1983 p.1
	歌管弦樂手稿總譜 in bDM 1983 p.2
情婦	情婦手稿總譜 in dm 1984 p.1
	情婦手稿總譜 in dm 1984 p.2
	情婦手稿總譜 in dm 1984 p.3
	情婦手稿總譜 in dm 1984 p.4
	情婦手稿總譜 in dm 1984 p.5
	情婦手稿總譜 in dm 1984 p.6
	情婦手稿分譜 in dm 1984 Vn1
	情婦手稿分譜 in dm 1984 Vn2
	情婦手稿分譜 in dm 1984 Va
	情婦手稿分譜 in dm 1984 Vc
	情婦手稿分譜 in dm 1984 Bass
一條大河	一條大河原譜手稿 1984
	一條大河手稿總譜 in dm 1984 p.1
	一條大河手稿總譜 in dm 1984 p.2
	一條大河手稿總譜 in dm 1984 p.3
	一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.1
	一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.2

一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.3
一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.4
一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.5
一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.6
一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.7
一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.8
一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.9
一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.10
一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.11
一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.12
一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.13
一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.14
一條大河管弦樂手稿總譜 in fm 1984 p.15
一條大河管弦樂手稿分譜 in fm 1984 Vn1 p.1
一條大河管弦樂手稿分譜 in fm 1984 Vn1 p.2
一條大河管弦樂手稿分譜 in fm 1984 Vn2 p.1
一條大河管弦樂手稿分譜 in fm 1984 Vn2 p.2
一條大河管弦樂手稿分譜 in fm 1984 Va p.1
一條大河管弦樂手稿分譜 in fm 1984 Va p.2
一條大河管弦樂手稿分譜 in fm 1984 Vc p.1
一條大河管弦樂手稿分譜 in fm 1984 Vc p.2
一條大河管弦樂手稿分譜 in fm 1984 CB p.1
一條大河管弦樂手稿分譜 in fm 1984 CB p.2
一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.1
一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.2
一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.3
一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.4
一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.5
一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.6
一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.7
一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.8
一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.9
一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.10

	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.11
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.12
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.13
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.14
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.15
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.16
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.17
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.18
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.19
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.20
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.21
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.22
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.23
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.24
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.25
	一條大河電子檔總譜 in fm 2006 p.26
自彼次遇見妳	自彼次遇見妳手稿最初的歌詞 2001 p.1
	自彼次遇見妳手稿最初的歌詞 2001 p.2
	自彼次遇見妳手稿最初討論的版本 2001 p.1
	自彼次遇見妳手稿最初討論的版本 2001 p.2
	自彼次遇見妳手稿最初討論的版本 2001 p.3
	自彼次遇見妳初版手稿旋律加歌詞 in bDM 2001 p.1
	自彼次遇見妳初版手稿旋律加歌詞 in bDM 2001 p.2
	自彼次遇見妳手稿旋律加歌詞 in bDM 2001
	自彼次遇見妳手稿簡譜加歌詞 in bDM 2001
	自彼次遇見妳總譜影印 in bEM 2001 p.1
	自彼次遇見妳總譜影印 in bEM 2001 p.2
	自彼次遇見妳總譜影印 in bEM 2001 p.3
	自彼次遇見妳總譜影印錄音版本 in bEM 2001 p.1
	自彼次遇見妳總譜影印錄音版本 in bEM 2001 p.2
	自彼次遇見妳總譜影印錄音版本 in bEM 2001 p.3
這是一個祕密	這是一個祕密總譜影印修訂 in cm 1997 p.1
	這是一個祕密總譜影印修訂 in cm 1997 p.2

	這是一個祕密總譜影印修訂 in cm 1997 p.3
	這是一個祕密總譜影印修訂 in cm 1997 p.4
	這是一個祕密總譜影印修訂 in cm 1997 p.5
	這是一個祕密總譜影印修訂 in cm 1997 p.6
	這是一個祕密男女對唱總譜電子檔 in cm 2006 p.1
	這是一個祕密男女對唱總譜電子檔 in cm 2006 p.2
	這是一個祕密男女對唱總譜電子檔 in cm 2006 p.3
	這是一個祕密男女對唱總譜電子檔 in cm 2006 p.4
	這是一個祕密男女對唱總譜電子檔 in cm 2006 p.5
	這是一個祕密男女對唱總譜電子檔 in cm 2006 p.6
	這是一個祕密男女對唱總譜電子檔 in cm 2006 p.7
	這是一個祕密男女對唱總譜電子檔 in cm 2006 p.8
	這是一個祕密男女對唱總譜電子檔 in cm 2006 p.9
	這是一個祕密男女對唱總譜電子檔 in cm 2006 p.10
	這是一個祕密男女對唱分譜電子檔 in cm Vn 2006
	這是一個祕密男女對唱分譜電子檔 in cm Vc 2006
如果你來	如果你來管弦樂總譜手稿 in cm 2001 p.1
	如果你來管弦樂總譜手稿 in cm 2001 p.2
	如果你來管弦樂總譜手稿 in cm 2001 p.3
	如果你來管弦樂總譜手稿 in cm 2001 p.4
	如果你來管弦樂總譜手稿 in cm 2001 p.5
	如果你來管弦樂總譜手稿 in cm 2001 p.6
	如果你來管弦樂總譜手稿 in cm 2001 p.7
	如果你來管弦樂總譜手稿 in cm 2001 p.8
	如果你來管弦樂總譜手稿 in cm 2001 p.9
	如果你來管弦樂總譜手稿 in cm 2001 p.10
	如果你來管弦樂總譜手稿 in cm 2001 p.11
	如果你來管弦樂總譜手稿 in cm 2001 p.12
	如果你來管弦樂總譜手稿 in cm 2001 p.13
因為秋天就要過去	因為秋天就要過去手稿總譜 in bAM 2001 p.1
	因為秋天就要過去手稿總譜 in bAM 2001 p.2
	因為秋天就要過去手稿總譜 in bAM 2001 p.3
	因為秋天就要過去手稿影印譜 in bAM 2001 p.1

	因為秋天就要過去手稿影印譜 in bAM 2001 p.2
	因為秋天就要過去手稿影印譜 in bAM 2001 p.3
	因為秋天就要過去電子總譜 in bAM 2003 p.1
	因為秋天就要過去電子總譜 in bAM 2003 p.2
	因為秋天就要過去電子總譜 in bAM 2003 p.3
	因為秋天就要過去電子總譜 in bAM 2003 p.4
	因為秋天就要過去電子總譜 in bAM 2003 p.5
	因為秋天就要過去電子總譜 in bAM 2003 p.9
	因為秋天就要過去電子總譜 in bAM 2003 p.7
	因為秋天就要過去電子總譜 in bAM 2003 p.8
	因為秋天就要過去電子總譜 in bAM 2003 p.9
月光海湧	月光海湧簡譜手稿 2004
	月光海湧簡譜手稿影印版 2004
	月光海湧鋼琴手稿 in bAM 2004 p.1
	月光海湧鋼琴手稿 in bAM 2004 p.2
	月光海湧鋼琴手稿 in DM 2004 p.1
	月光海湧鋼琴手稿 in DM 2004 p.2
世紀之愛	世紀之愛簡譜手稿 2004
	世紀之愛鋼琴手稿 in AM 2004 p.1
	世紀之愛鋼琴手稿 in AM 2004 p.2
	世紀之愛鋼琴手稿 in AM 2004 p.3
	世紀之愛鋼琴手稿影印修訂 in AM 2004 p.1
	世紀之愛鋼琴手稿影印修訂 in AM 2004 p.2
	世紀之愛旋律手稿 in #FM 2004
	世紀之愛簡譜手稿影印 2004
都蘭的大眼睛	都蘭的大眼睛旋律手稿 2004 p.1
	都蘭的大眼睛旋律手稿 2004 p.2
	都蘭的大眼睛鋼琴手稿 in EM 2004 p.1
	都蘭的大眼睛鋼琴手稿 in EM 2004 p.2
夢幻之間	夢幻之間旋律手稿 2004
	夢幻之間合唱簡譜手稿 2004 p.1
	夢幻之間合唱簡譜手稿 2004 p.2
	夢幻之間合唱簡譜手稿影印修譜 in FM 2004 p.1

	夢幻之間合唱簡譜手稿影印修譜 in FM 2004 p.2
	夢幻之間合唱簡譜手稿影印修譜 in FM 2004 p.1
	夢幻之間合唱簡譜手稿影印修譜 in FM 2004 p.2
情奔	情奔樂曲演奏解說 2007
大地	大地電子檔總譜 in bBM 200 2007 p.1
	大地電子檔總譜 in bBM 200 2007 p.2
	大地電子檔總譜 in bBM 200 2007 p.3
	大地電子檔總譜 in bBM 200 2007 p.4
	大地電子檔分譜 in bBM 200 2007 修訂 Tp
	大地電子檔分譜 in bBM 200 2007 修訂 Tb
悲歌與戰舞	悲歌與戰舞電子檔總譜修訂 in dm 2007p.1
	悲歌與戰舞電子檔總譜修訂 in dm 2007p.2
	悲歌與戰舞電子檔總譜修訂 in dm 2007p.3
	悲歌與戰舞電子檔總譜修訂 in dm 2007p.4
	悲歌與戰舞電子檔總譜修訂 in dm 2007p.5
	悲歌與戰舞電子檔總譜修訂 in dm 2007p.6
	悲歌與戰舞電子檔總譜修訂 in dm 2007p.7
	悲歌與戰舞電子檔總譜修訂 in dm 2007p.8
	悲歌與戰舞電子檔總譜修訂 in dm 2007p.9
	悲歌與戰舞電子檔總譜修訂 in dm 2007p.10
	悲歌與戰舞電子檔總譜修訂 in dm 2007p.11
	悲歌與戰舞電子檔分譜修訂 in dm 2007 Tp
	悲歌與戰舞電子檔分譜修訂 in dm 2007 Tb
寂然動容	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.1
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.2
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.3
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.4
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.5
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.6
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.7
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.8
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.9
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.10

	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.11
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.12
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.13
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.14
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.15
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.16
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.17
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.18
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.19
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.20
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.21
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.22
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.23
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.24
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.25
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.26
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.27
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.28
	寂然動容電子檔總譜修訂 in em 2007 p.29
咱的約定	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.1
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.2
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.3
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.4
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.5
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.6
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.7
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.8
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.9
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.10
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.11
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.12
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.13
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.14

	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.15
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.16
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.17
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.18
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.19
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.20
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.21
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.22
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.23
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.24
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.25
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.26
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.27
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.28
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.29
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.30
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.31
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.32
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.33
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.34
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.35
	咱的約定電子檔總譜修訂 in dm 2007 p.36
	咱的約定電子檔分譜修訂 in dm 2007 Tp
	咱的約定電子檔分譜修訂 in dm 2007 Tb
煮豆燃豆其	煮豆燃豆其電子檔總譜修訂 in CM 2007 p.1
	煮豆燃豆其電子檔總譜修訂 in CM 2007 p.2
	煮豆燃豆其電子檔總譜修訂 in CM 2007 p.3
	煮豆燃豆其電子檔總譜修訂 in CM 2007 p.4
	煮豆燃豆其電子檔總譜修訂 in CM 2007 p.5
	煮豆燃豆其電子檔總譜修訂 in CM 2007 p.6
	煮豆燃豆其電子檔總譜修訂 in CM 2007 p.7
	煮豆燃豆其電子檔總譜修訂 in CM 2007 p.8
	煮豆燃豆其電子檔總譜修訂 in CM 2007 p.9

	煮豆燃豆其電子檔總譜修訂 in CM 2007 p.10
	煮豆燃豆其電子檔總譜修訂 in CM 2007 p.11
水仙	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.1
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.2
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.3
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.4
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.5
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.6
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.7
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.8
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.9
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.10
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.11
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.12
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.13
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.14
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.15
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.16
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.17
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.18
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.19
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.20
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.21
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.22
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.23
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.24
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.25
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.26
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.27
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.28
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.29
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.30
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.31

	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.32
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.33
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.34
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.35
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.36
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.37
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.38
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.39
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.40
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.41
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.42
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.43
	水仙電子檔總譜修訂 in GM 2007 p.44
	水仙電子檔分譜修訂 in GM 2007 Tp. p.1
	水仙電子檔分譜修訂 in GM 2007 Tp. p.2
	水仙電子檔分譜修訂 in GM 2007 Tp. p.3
在島上	在島上簡譜手稿 2008 p.1
	在島上簡譜手稿 2008 p.2
	在島上簡譜手稿 2008 p.3
	在島上簡譜手稿 2008 p.4
	在島上簡譜手稿 2008 p.5
	在島上簡譜手稿 2008 p.6
	在島上簡譜手稿 2008 p.7
	在島上簡譜手稿 2008 p.8
	在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.1
	在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.2
	在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.3
	在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.4
	在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.5
	在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.6
	在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.7
	在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.8
	在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.9

在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.10
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.11
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.12
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.13
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.14
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.15
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.16
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.17
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.18
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.19
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.20
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.21
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2008 p.22
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.1
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.2
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.3
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.4
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.5
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.6
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.7
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.8
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.9
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.10
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.11
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.12
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.13
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.14
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.15
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.16
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.17
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.18
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.19
在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.20

	在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.21
	在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.22
	在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.23
	在島上電子檔總譜修訂 in cm 2009 p.24
馬蘭組曲	馬蘭組曲手稿影印修訂版 1968 p.1
	馬蘭組曲手稿影印修訂版 1968 p.2
	馬蘭組曲手稿影印修訂版 1968 p.3
	馬蘭組曲手稿影印修訂版 1968 p.4
	馬蘭組曲手稿修訂版 2003 p.1
	馬蘭組曲手稿修訂版 2003 p.2
	馬蘭組曲手稿修訂版 2003 p.3
	馬蘭組曲迎賓曲電子檔 in gm 2007 p.1
	馬蘭組曲迎賓曲電子檔 in gm 2007 p.2
	馬蘭組曲迎賓曲電子檔 in gm 2007 p.3
	馬蘭組曲情歌電子檔 in DM 2007 p.1
	馬蘭組曲情歌電子檔 in DM 2007 p.2
	馬蘭組曲諧謔曲電子檔 in DM 2007 p.1
	馬蘭組曲諧謔曲電子檔 in DM 2007 p.2
	馬蘭組曲諧謔曲電子檔 in DM 2007 p.3
	馬蘭組曲歡舞歌電子檔 in AM 2007 p.1
	馬蘭組曲歡舞歌電子檔 in AM 2007 p.2
	馬蘭組曲歡舞歌電子檔 in AM 2007 p.3
	馬蘭組曲喜戲歌電子檔 in am 2007 p.1
	馬蘭組曲喜戲歌電子檔 in am 2007 p.2
	馬蘭組曲喜戲歌電子檔 in am 2007 p.3
	馬蘭組曲迎賓曲電子檔修改版 in gm 2008 p.1
	馬蘭組曲迎賓曲電子檔修改版 in gm 2008 p.2
	馬蘭組曲迎賓曲電子檔修改版 in gm 2008 p.3
	馬蘭組曲情歌電子檔修改版 in DM 2008 p.1
	馬蘭組曲情歌電子檔修改版 in DM 2008 p.2
	馬蘭組曲諧謔曲電子檔修改版 in DM 2008 p.1
	馬蘭組曲諧謔曲電子檔修改版 in DM 2008 p.2
	馬蘭組曲諧謔曲電子檔修改版 in DM 2008 p.3

	馬蘭組曲歡舞歌電子檔修改版 in AM 2008 p.1
	馬蘭組曲歡舞歌電子檔修改版 in AM 2008 p.2
	馬蘭組曲歡舞歌電子檔修改版 in AM 2008 p.3
	馬蘭組曲喜戲歌電子檔修改版 in am 2008 p.1
	馬蘭組曲喜戲歌電子檔修改版 in am 2008 p.2
	馬蘭組曲喜戲歌電子檔修改版 in am 2008 p.3
放	放手稿總譜 1973 p.1
	放手稿總譜 1973 p.2
	放手稿總譜 1973 p.3
	放手稿總譜 1973 p.4
	放手稿總譜 1973 p.5
	放手稿總譜 1973 p.6
	放手稿總譜 1973 p.7
	放手稿總譜 1973 p.8
	放手稿總譜 1973 p.9
	放手稿總譜 1973 p.10
	放手稿總譜 1973 p.11
	放手稿總譜 1973 p.12
	放手稿總譜 1973 p.13
	放手稿總譜 1973 p.14
	放手稿總譜 1973 p.15
	放手稿總譜 1973 p.16
	放手稿總譜 1973 p.17
	放手稿總譜 1973 p.18
	放手稿總譜 1973 p.19
	放手稿總譜 1973 p.20
	放手稿總譜 1973 p.21
	放手稿總譜 1973 p.22
	放手稿總譜 1973 p.23
	放手稿修訂總譜 1973 p.1
	放手稿修訂總譜 1973 p.2
	放手稿修訂總譜 1973 p.3
	放手稿修訂總譜 1973 p.4

放手稿修訂總譜 1973 p.5
放手稿修訂總譜 1973 p.6
放手稿修訂總譜 1973 p.7
放手稿修訂總譜 1973 p.8
放手稿修訂總譜 1973 p.9
放手稿總譜 (2) 1973 p.1
放手稿總譜 (2) 1973 p.2
放手稿總譜 (2) 1973 p.3
放手稿總譜 (2) 1973 p.4
放手稿總譜 (2) 1973 p.5
放手稿總譜 (2) 1973 p.6
放手稿總譜 (2) 1973 p.7
放手稿總譜 (2) 1973 p.8
放手稿總譜 (2) 1973 p.9
放手稿總譜 (2) 1973 p.10
放手稿總譜 (2) 1973 p.11
放手稿總譜 (2) 1973 p.12
放手稿總譜 (2) 1973 p.13
放手稿總譜 (2) 1973 p.14
放手稿總譜 (2) 1973 p.15
放手稿總譜 (2) 1973 p.16
放手稿總譜 (2) 1973 p.17
放手稿總譜 (2) 1973 p.18
放手稿總譜 (2) 1973 p.19
放手稿總譜 (2) 1973 p.20
放演出手稿總譜 1973 p.1
放演出手稿總譜 1973 p.2
放演出手稿總譜 1973 p.3
放演出手稿總譜 1973 p.4
放演出手稿總譜 1973 p.5
放演出手稿總譜 1973 p.6
放演出手稿總譜 1973 p.7
放演出手稿總譜 1973 p.8

	放演出手稿總譜 1973 p.9
	放演出手稿總譜 1973 p.10
	放演出手稿總譜 1973 p.11
	放演出手稿總譜 1973 p.12
	放演出手稿總譜 1973 p.13
	放演出手稿總譜 1973 p.14
	放演出手稿總譜 1973 p.15
	放演出手稿總譜 1973 p.16
	放演出手稿總譜 1973 p.17
	放演出手稿總譜 1973 p.18
	放演出手稿總譜 1973 p.19
	放演出手稿總譜 1973 p.20
	放演出手稿總譜 1973 p.21
現象	現象手稿總譜 1975 p.1
	現象手稿總譜 1975 p.2
	現象手稿總譜 1975 p.3
	現象手稿總譜 1975 p.4
	現象手稿總譜 1975 p.5
	現象手稿總譜 1975 p.6
	現象手稿總譜 1975 p.7
	現象演出手稿總譜 1975 p.1
	現象演出手稿總譜 1975 p.2
	現象演出手稿總譜 1975 p.3
	現象演出手稿總譜 1975 p.4
	現象演出手稿總譜 1975 p.5
	現象演出手稿總譜 1975 p.6
	現象演出手稿總譜 1975 p.7
	現象演出手稿總譜 1975 p.8
	現象管弦樂手稿總譜 1975 p.1
	現象管弦樂手稿總譜 1975 p.2
	現象管弦樂手稿總譜 1975 p.3
	現象管弦樂手稿總譜 1975 p.4
道德經	道德經總譜初版手稿 1972 p.1

	道德經總譜初版手稿 1972 p.2
	道德經總譜初版手稿 1972 p.3
	道德經總譜初版手稿 1972 p.4
	道德經手稿分譜 1972 p.1
	道德經手稿分譜 1972 p.2
	道德經手稿分譜 1972 p.3
	道德經手稿分譜 1972 p.4
	道德經手稿分譜 1972 p.5
	道德經手稿分譜 1972 p.6
	道德經手稿分譜 1972 p.7
	道德經手稿分譜 1972 p.8
	道德經手稿分譜 1972 p.9
	道德經手稿分譜 1972 p.10
	道德經手稿分譜 1972 p.11
	道德經手稿分譜 1972 p.12
	道德經手稿分譜 1972 p.13
	道德經手稿分譜 1972 p.14
	道德經手稿分譜 1972 p.15
	道德經手稿分譜 1972 p.16
	道德經手稿分譜 1972 p.17
	道德經手稿分譜 1972 p.18
	道德經未完成總譜手稿 1972
	道德經未完成總譜手稿 1972 p.1
	道德經未完成總譜手稿 1972 p.2
	道德經未完成總譜手稿 1972 p.3
	道德經未完成總譜手稿 1972 p.4
清平樂	清平樂手稿總譜 (1) 1977 p.1
	清平樂手稿總譜 (1) 1977 p.2
	清平樂手稿總譜 (1) 1977 p.3
	清平樂手稿總譜 (1) 1977 p.4
	清平樂手稿總譜 (1) 1977 p.5
	清平樂手稿總譜 (1) 1977 p.6
	清平樂手稿總譜 (1) 1977 p.7

	清平樂手稿總譜 (1) 1977 p.8
	清平樂手稿總譜 (1) 1977 p.9
	清平樂手稿總譜 (1) 1977 p.10
	清平樂手稿總譜 (2) 1977 p.1
	清平樂手稿總譜 (2) 1977 p.2
	清平樂手稿總譜 (2) 1977 p.3
	清平樂手稿總譜 (2) 1977 p.4
	清平樂手稿總譜 (2) 1977 p.5
	清平樂手稿總譜 (2) 1977 p.6
	清平樂手稿總譜 (3) 1977 p.1
	清平樂手稿總譜 (3) 1977 p.2
	清平樂手稿總譜 (3) 1977 p.3
	清平樂手稿總譜 (3) 1977 p.4
	清平樂手稿總譜 (3) 1977 p.5
還緣琵琶	還緣琵琶獨奏曲手稿總譜 (1) 1978 p.1
	還緣琵琶獨奏曲手稿總譜 (1) 1978 p.2
	還緣琵琶獨奏曲手稿總譜 (1) 1978 p.3
	還緣琵琶獨奏曲手稿總譜 (1) 1978 p.4
	還緣琵琶獨奏曲手稿總譜 (1) 1978 p.5
	還緣琵琶獨奏曲手稿總譜 (2) 1978 p.1
	還緣琵琶獨奏曲手稿總譜 (2) 1978 p.2
	還緣琵琶獨奏曲手稿總譜 (2) 1978 p.3
	還緣琵琶獨奏曲手稿總譜 (2) 1978 p.4
	還緣琵琶獨奏曲手稿總譜 (2) 1978 p.5
夜明	給中提琴的印象小品「夜明」手稿總譜 1960 p.1
	給中提琴的印象小品「夜明」手稿總譜 1960 p.2
印象小品	印象小品手稿總譜 (1) 1960
	印象小品手稿總譜 (2) 1960
第一號弦樂四重奏	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.1
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.2
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.3
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.4

	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.5
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.6
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.7
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.8
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.9
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.10
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.11
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.12
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.13
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.14
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.15
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.16
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.17
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.18
	第一號弦樂四重奏總譜手稿 1969 p.19
第二號弦樂四重奏	第二號弦樂四重奏總譜手稿草稿 1970 p.1
	第二號弦樂四重奏總譜手稿草稿 1970 p.2
	第二號弦樂四重奏總譜手稿草稿 1970 p.3
	第二號弦樂四重奏總譜手稿草稿 1970 p.4
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.1
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.2
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.3
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.4
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.5
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.6
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.7
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.8
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.9
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.10
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.11
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.12
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.13
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.14

	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.15
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.16
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.17
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.18
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.19
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.20
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.21
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.22
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.23
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.24
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.25
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.26
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.27
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.28
	第二號弦樂四重奏總譜手稿 1970 p.29
	第二號弦樂四重奏分譜手稿 1970 Vn1 p.1
	第二號弦樂四重奏分譜手稿 1970 Vn1 p.2
	第二號弦樂四重奏分譜手稿 1970 Vn1 p.3
	第二號弦樂四重奏分譜手稿 1970 Vn1 p.4
	第二號弦樂四重奏分譜手稿 1970 Vn1 p.5

附錄四、詮釋資料一覽表

欄位名稱		欄位說明	
type 資源 類型	worksType 作品類型	說明作品的類別。 1：音樂作品	
	originalSurrogate 原件與否 (original/surrogate 原件/替 代物件)	說明所描述的作品為原件或為複製作 品。 內容值代碼如下所示： 1：原件 2：重製	
	aggregationLevel 藏品層次 (item/collection 單件/合 集)	說明所描述的物件為個別作品 (work； 單件) 或全集作品 (collection：合集)。 內容值代碼如下所示： 1：單件 2：合集	
format 資料 格式	medium 媒體類型	該作品之媒體類型，如唱片、盤式錄音 帶、卡式錄音帶、匣式錄音帶、數位錄 音帶、卡式錄影帶、CD 光碟、數位影 音光碟 (DVD)、數位錄影帶等。此為 控制詞彙，請說明所描述的物件其媒體 類型為何。 內容值代碼參見： http://km.cca.gov.tw/download/rule/formtable.pdf (不足者可再增添)	
	extent 數量/尺寸	quantity 數量單位	所描述的物件之數量及單位，如錄影 帶、樂譜的數量。【範例】1 卷 1 件 15 頁
		dimension 尺寸大小/ 重量	所描述的物件之最大體積，註明其名 稱、數據、所用的測量單位。長度*寬度。 41*35cm
		duration 播放時間 長度	該聲音作品播放或演出時間之總長度。 (所描述的物件為錄音或錄影資料時才 需填寫) 【範例】02 分 55 秒 (02'55")
scale 規格	originalSca le 原始規格	該作品之規格，如樂譜 (score) 光碟之 CD 光碟、影音光碟 (VCD)、數位影 音光碟 (DVD)；數位錄影帶等。此為 控制詞彙。	

color 色彩	指作品的色彩，內容值代碼為 1：RGB 2：CMYK (所描述的物件為影像或影音資料時才 需填寫)
compressionRatio 壓縮比	數位化類別內容值為影像（圖片）時才 須輸入。 影像（圖片）壓縮前後的比例。 【範例】1：4
imageSize 圖片大小	數位化類別內容值為影像（圖片）時才 須輸入。 以 pixels 為單位 720*480pixels
bitPer Pixel? 每點位元 素	數位化類別內容值為影像（圖片）時才 須輸入。 ※內容值代碼如下所示： 1：彩色-每像素 24-bits 2：彩色-每像素 32-bits
singleStereo? o?	數位化類別內容值為聲音、視訊時才須 輸入。 【範例】Stereo
digitalCategory? 數位化類 別	內容值為：文字、影像、聲音、影音。 預設值為：聲音。
fileType? 檔案類型	數位檔案之附屬檔名。如 mp3、wma、 wav 等。
fileName? 檔案名稱	即國家文化資料庫詮釋資料中之「檔案 名稱」（localFileName）
fileDesc? 檔案描述	u=永久保存 i=網路下載 w=永久保存兼網路下載 t=網路預覽 m=多重頻寬視訊/音訊線上參考下 載用 l=高解析度區域展示
fileSize? 檔案大小	系統自動偵測出其檔案大小，如 650k

		videoAbstract 影音精華摘要	著錄影音精華摘要之檔案位址（所描述的物件為影像或影音資料時才需填寫）
		statement? 其他說明	其他說明事項
	title+ 作品名稱		<p>該聲音作品之名稱。</p> <p>內容值代碼如下所示：</p> <p>1：主要題名（main title）</p> <p>2：副題名（sub title）</p> <p>3：封面題名（container title）</p> <p>4：劃一題名（uniform title）</p> <p>5：全集題名（series title）</p> <p>6：翻譯名稱（translated title）</p> <p>7：其他名稱（alternative titles）</p> <p>·主要題名係指該作品的主要題名。</p> <p>·副題名係指該作品的副標題。</p> <p>·封面題名指錄影帶、數位影帶、DVD、VCD 等媒體封面上的題名。</p> <p>·劃一題名指該作品的劃一名稱，為正式名稱，應依據劃一名稱規則給與劃一名稱。</p> <p>·全集題名係指若該作品為一個系列作品，即在此填上系列名稱。</p> <p>·作品的翻譯名稱，通常指英文片名。</p> <p>·若該作品有其他與上述欄位不同的名稱，即填其他名稱。如其他常用、或少用的名稱、片頭標題、片中標題、片尾標題。</p>
Subject 主題	subjectMatter+ 內容主題		描述該作品之內容主題或所傳達之意念。（以不超過 100 字為限）
	keywords+ 關鍵詞		<p>請填入被描述資料之相關重要詞彙（如：人、事、時、地、物），以利日後檢索之用。</p> <p>【範例】蔣經國</p>

	genre 類型	下拉式選單選擇： 1：樂譜 2：音樂 3：口述背景 4：照片 5：影片 6：節目單 7：海報 8：傳單 9：評論
	situationFunction* 使用場合與功能	該聲音作品之使用場合或功能，如祭典、祭祀、廟會、慶典、勞動等。
	stylePeriod* 風格/時期	該聲音作品與（或）創作者之風格、派別與時期。【範例】日治時期
	form* 曲式/樂式	該聲音作品之樂曲形式、曲牌等。（所描述的物件為音樂作品時才需填寫） 【範例】民族音樂
	technique* 技術/技法	該聲音作品演奏或演唱時之技法，如合奏、重奏、獨奏、合唱、重唱、獨唱等。（所描述的物件為音樂作品時才需填寫） 內容值代碼如下： 1：獨唱 2：獨奏 3：管弦樂 4：管弦樂與人聲 5：四重奏與人聲 6：三重奏與人聲 7：弦樂四重奏
	tune* 曲調	該聲音作品之曲調或旋律，如江湖調、七字調、都馬調、雜念仔等，或是西洋古典音樂之曲調。（所描述的物件為音樂作品時才需填寫） 內容值代碼如下： 1：Am 2：Bm 3：Cm 4：Dm
	instrument* 樂器	著錄表現該聲音作品之樂器，如吉他、鋼琴、小提琴、排笛等。（所描述的物件為音樂作品時才需填寫）
descripti on 描述	abstractSynopsis 摘要/故事大綱	作品的內容大綱、摘要或創作意念描述。
	conditions 保存狀況	內容值代碼如下： 1：良好 2：蟲害 3：霉害 4：褪色 5：脫磁 6：其他 7：無紀錄
	acquireMethod 收藏取得方式	該聲音作品取得之方式及被取得之單位 【範例】李泰祥提供

	lyrics* 歌詞	著錄該聲音作品歌詞之全文，或說明歌詞之內容。（所描述的物件為音樂作品時才需填寫）
	comments* 評價/評析	對該聲音作品所作之評論、分析、評價等。
	grade* 評等	該聲音作品之評等。
	prizewinningRecord* 得獎記錄	prizewinningDate? 獲獎日期
		award? 獎項
	edition* 版本	該聲音作品獲獎之日期。 格式：YYYY 或 YYYY/MM/DD
	Rating* 作品分級	該聲音作品獲得之獎項。 【範例】金曲獎「最佳方言歌曲獎」
	restorationRecord* 修復記錄	該聲音作品之版本，包含錄製版本、曲譜版本，著錄時須加入前導語。 【範例】錄製版本：2001 年現場演出版 中文版 英文版
	notes* 備註	該聲音作品分級，如適用對象（如學齡前、國小、國中、青少年等）
	cast 演出表	說明該影音作品之歷次修復情形。
	nameOfSinger 演唱者姓名	其他說明事項。
	nameOfConductor 指揮者姓名	演唱者姓名 （所描述的物件為音樂作品之歌曲作品時才需填寫）
	nameOfPlayGroup 演出樂團	指揮者姓名 （所描述的物件為音樂作品之樂曲作品時才需填寫）
creator+ 創作者	creatorRole 角色/頭銜	演出樂團
		包括公司、團體或個人。該創作者於此作品所扮演之角色，如作曲者、作詞者、製作人、表演者等工作人員為主要創作者。聲音作品之歌曲、樂曲作品演員請填「演出表」欄。錄製者等其他幕後工作人員請填「其他貢獻」欄。

	creatorName+ 姓名	<p>該作品之主要創作者姓名，包含公司、團體或個人。</p> <p>若同一角色/頭銜多人時，可於「角色/頭銜」欄位填入一個職稱，而於「姓名」欄位重複著錄姓名；</p> <p>但若一人同時有兩種以上之角色/頭銜時，則必需重複著錄「創作者」欄位，不可僅重複著錄「角色/頭銜」欄位。</p> <p>【範例】</p> <p>角色/頭銜 (creatorRole)：製作人 姓名 (creatorName)：林建亨 王盈舜</p> <p>角色/頭銜 (creatorRole)：作詞者 姓名 (creatorName)：李道明</p> <p>角色/頭銜 (creatorRole)：作曲者 姓名 (creatorName)：李泰祥</p>
contributor* 其他貢獻者	name 姓名/單位名稱	<p>對作品有其他貢獻之個人或團體。通常其他貢獻者的名子應該用來表示對該作品有重要貢獻但未被著錄在創作者欄位之公司、團體或個人，其貢獻之重要性次於著錄在創作者欄位之人員，捐贈者亦可在此著錄。</p> <p>【範例】 錄音師：沈聖德</p>
	role 角色/貢獻方式	<p>對作品有其他貢獻之貢獻方式或角色。</p>
	introductionCommentsContext 導言/說明/背景	<p>作品的導言、說明或背景。</p>
	language* 作品語文	<p>該作品的語文。</p>
coverage 時空涵蓋範圍	spatial+ 空間範圍	<p>該聲音作品的空間涵蓋範圍；此空間涵蓋範圍是指該聲音作品的相關地點。不詳之地點者寫「不詳」。</p> <p>【範例】 臺灣</p>

	temporal* 時間範圍	該聲音作品的時間涵蓋範圍；此時間涵蓋範圍是指該聲音作品的相關時間，而非該作品產生或創作時間（後者應著錄於「日期」欄位），著錄時通常採用時期名稱（如：八年抗戰時期）。
	publisher* 出版/出品者	該聲音作品之出版者，包括公司、團體或個人。很多聲音作品未經正式出版，因此該欄位除了著錄負責將聲音作品以目前形式呈現的單位，如出版社、大學系所、或公司行號之外，也可用來著錄負責提供或呈現該聲音作品之個人或機構，如：檔案室或博物館。同時也可著錄主要的資助單位或政府機關（若沒有他們的協助便無法維持該聲音作品的繼續存在），如市政府文化局、基金董事會等。（注意：實際聲音作品之捐贈者是著錄在其他貢獻者之欄位）。
	distributor 發行/經銷者	該聲音作品之發行經銷單位，包括個人、團體或公司之中英文名稱。
	production 製作者	該影音作品之製作單位，包括個人、團體或公司之中英文名稱。
date + 日期	dateType 日期類型	<p>***以 2 個欄位顯示，人工方式選取類型並填寫時間後，再由系統帶入***</p> <p>說明日期之類型。</p> <p>若同一日期類型為多項時，可於「日期類型（dateType）」欄位填入一個日期類型，而於「日期（dates）」欄位重複著錄。</p> <p>內容值代碼如下所示：</p> <p>1：創作日期；2：出版發行日期；3：錄製日期；4：入藏日期；5：首演日期；6：演出日期；7：成文日期；8：修訂日期；9：印刷日期；10：拍攝日期；11：首播日期；12：播出日期</p> <p>【範例】日期類型（dateType）：「6」</p>

	<p>dates+ 日期</p>	<p>可輸入一串數字、或一段時期。 若以西元紀年，格式為 YYYY-MM-DD。 (若日月不詳者可僅著錄至西元年) 【範例】 1.1951-1953 2.清乾隆五年 3.民國 50 年至 60 年代 4.2004-01-03 2004-01-10 2004-01-13</p>
locat ion+ 地點	<p>locationType 地點類型</p>	<p>***以 2 個欄位顯示，人工方式選取類型，再由系統帶入*** 說明地點之類型。 若同一地點類型為多項時，可於「地點期類型 (locationType)」欄位填入一個地點類型，而於「地點位置 (locations)」欄位重複著錄。 內容值代碼如下所示： 1：創作地點；2：出版發行地點；3：錄製地點；4：入藏地點；5：首演地點；6：演出地點；7：成文地點；8：修訂地點；9：印刷地點；10：拍攝地點；11：首播地點；12：播出地點 【範例】地點類型 (locationType)：「3」</p>
	<p>locations+ 地點位置</p>	<p>【範例】錄製地點：台北國父紀念館</p>
ident ifier 識別 資料	<p>standardNumber 標準號碼</p>	<p>ISRC (International Standard Recording Code 錄音/錄影資料代碼) ... 等，著錄時需加入 ISRC：TW1910301103</p>
	<p>URI 一致性識別碼</p>	<p>如：URN (Uniform Resource Name，一致性識別名稱)、URL(Uniform Resource Locator，一致性資源位置)、DOI(Digital Object Identifier，數位物件識別碼) ... 等 ，著錄時需加入前導語。</p>

	<p>localNNumber 地方識別號碼</p>	<p>localFileNa me+ 檔案名稱</p>	<p>依照行政院文化建設委員會數位化檔案 命名原則命名。參見： http://km.cca.gov.tw/download/rule/rule_name.pdf 。【範例】 cca110001-mu-ilt0001-0001-u.wav</p>
--	--------------------------------	-------------------------------------	---

附錄五、國科會補助專題研究計畫成果報告自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

達成目標

未達成目標（請說明，以 100 字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：本計畫主要典藏具代表性的 25 首藝術歌曲外，計畫還額外增加了早期作品四首、馬蘭組曲五首及以現代音樂為題材的新作五首

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形：

論文：已發表 未發表之文稿 撰寫中 無

專利：已獲得 申請中 無

技轉：已技轉 洽談中 無

其他：（以 100 字為限）

已參與數位典藏與數位人文國際研討會的開放徵稿活動，目前已繳交論文中英文簡介，第一階段通過後將會做更完整的論文發表。

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）（以 500 字為限）

1. 本計畫與交大出版社合作，積極的籌劃並邀請楊宗衡先生以本計畫四年執行成果為主軸，為李泰祥寫一部專書，及兩本樂譜，希望書籍將來能帶給對李泰祥音樂著作有興趣的學者，作為學術研究的參考，將規畫於年底出版。

2. 目前正積極將音樂大師李泰祥的網站製作成雙語的內容，希冀能提高此藝術文化的能見度，目前已有海外的留學生與本單位接洽，希望能利用此資料做該學生的博士學位論文研究。

3. 日前籌畫洪一峰紀錄片的導演有感於本土音樂家-李泰祥在音樂上的貢

獻無論是從音樂家對當代的影響力、或是從流行樂、民歌、到交響樂史詩的音樂深度及廣度而言；位居影響台灣之一百大人物，李泰祥老師都當之無愧！因此興起製作李泰祥記錄片的計畫，並經由本計畫”台灣本土音樂家之影音典藏-李泰祥”得到充裕的整體認識，並積極與本計畫的工作人員連絡，希冀將李泰祥老師的音樂理念做更加動態性的推廣。

無研發成果推廣資料

98 年度專題研究計畫研究成果彙整表

計畫主持人：黃明居		計畫編號：98-2631-H-009-003-					
計畫名稱：台灣本土音樂家之影音典藏－李泰祥大師（藝術歌曲 Lieder 篇）							
成果項目		量化			單位	備註（質化說明：如數個計畫共同成果、成果列為該期刊之封面故事...等）	
		實際已達成數（被接受或已發表）	預期總達成數（含實際已達成數）	本計畫實際貢獻百分比			
國內	論文著作	期刊論文	0	0	100%	篇	
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	0	0	100%		
		專書	0	0	100%		
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力（本國籍）	碩士生	4	4	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	2	2	100%		
國外	論文著作	期刊論文	0	0	100%	篇	
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	0	0	100%		
		專書	0	0	100%		章/本
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力（外國籍）	碩士生	0	0	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		

<p>其他成果 (無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)</p>	<p>無</p>
--	----------

	成果項目	量化	名稱或內容性質簡述
科 教 處 計 畫 加 填 項 目	測驗工具(含質性與量性)	0	
	課程/模組	0	
	電腦及網路系統或工具	0	
	教材	0	
	舉辦之活動/競賽	0	
	研討會/工作坊	0	
	電子報、網站	0	
	計畫成果推廣之參與(閱聽)人數	0	

國科會補助專題研究計畫成果報告自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

達成目標

未達成目標（請說明，以 100 字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形：

論文： 已發表 未發表之文稿 撰寫中 無

專利： 已獲得 申請中 無

技轉： 已技轉 洽談中 無

其他：（以 100 字為限）

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）（以 500 字為限）

1. 本計畫與交大出版社合作，積極的籌劃並邀請楊宗衡先生以本計畫四年執行成果為主軸，為李泰祥寫一部專書，及兩本樂譜，希望書籍將來能帶給對李泰祥音樂著作有興趣的學者，作為學術研究的參考，將規畫於年底出版。

2. 目前正積極將音樂大師李泰祥的網站製作成雙語的內容，希冀能提高此藝術文化的能見度，目前已有海外的留學生與本單位接洽，希望能利用此資料做該學生的博士學位論文研究。

3. 日前籌畫洪一峰紀錄片的導演有感於本土音樂家-李泰祥在音樂上的貢獻無論是從音樂家對當代的影響力、或是從流行樂、民歌、到交響樂史詩的音樂深度及廣度而言；位居影響台灣之一百大人物，李泰祥老師都當之無愧！因此興起製作李泰祥紀錄片的計畫，並經由本計畫”台灣本土音樂家之影音典藏-李泰祥”得到充裕的整體認識，並積極與本計畫的工作人員連絡，希冀將李泰祥老師的音樂理念做更加動態性的推廣。

